



**CANYON**  
YOU CAN



Fitness band  
**Smart coach SB75**

**QUICK GUIDE v3**

## SMART COACH WITH ECG-BASED PERSONAL VIRTUAL COACH FUNCTION.

- ECG diagnostics
- Multi-sport mode
- 0,96 inch TFT screen
- IP67 waterproof rating
- Camera remote
- Compatibility with iOS and Android OS

### Complete set

- Fitness band
- User manual

### DEVICE OVERVIEW



1. Strap (removable strap)
2. ECG measurement contacts
3. TFT monitor
4. Sensor button (switch function, press and hold to confirm or exit the page)
5. Battery charging indicator
6. PPG sensor

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing the SB75 Smart Coach!

The SB75 is equipped with all the modern functions of a fitness bracelet (number of steps taken (pedometer), calories monitor, sleep duration, heart rate measurement, displaying new messages from the smartphone, etc.), but, in addition, it has a unique feature – measuring the ECG (electrocardiogram)!

Of course, this is not a medical device: the SB75 only measures the ECG in lead I - left / right hand. However, using innovative equipment and a unique approach, we learned how to get a lot of useful and necessary information for the SB75 user.

With the help of a high-frequency sensor (500 Hz), we obtain detailed high-resolution ECG images. Thanks to the increased memory and a cloud-based data solution, within seconds of completing a measurement, the SB75 user receives the processed results in the Canyon Life app in the form of clear graphs and values. The data obtained is the result of the use of unique mathematical algorithms for processing high-resolution ECG images. This is important because the algorithm can obtain more information from these pictures, not only the pulse.

At the moment (beginning of 2021), we have learned to decipher such important indicators of a person's health as his psycho-emotional and physiological state (readiness for cardio loads, stress level, etc.). In addition, the app will offer you expert advice on your workout or recovery. Also in the Canyon Life application you can save and share the ECG result as a graphic file.

And also, for the first time in the history of Canyon, we have implemented cloud storage of the results obtained, which means that even with a change of phone, your data will be available to you and to no one else, because it is reliably protected in accordance with the rules of the GDPR (General Data Protection Regulation).

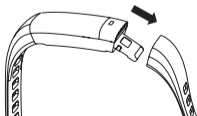
We are sure that this is just the beginning, and the functionality of this unique device is far from being exhausted - we will definitely please you with new opportunities, because our developers are working on it right now!

Read this instruction manual before using the SB75 Smart Coach, or check the Canyon official website for a more detailed version.

## USAGE

Make sure that your fitness band is fully charged before usage.

**Charging:** remove the strap of the fitness band from the side of the sensor button, as shown in the figure. Then plug the USB connector into the USB port of your computer, a wall socket adapter or a power bank. Charging progress will be indicated on the screen. For more efficient charging, it is advisable to use a Power Bank or wall charger produced by Canyon.



**Charger requirements:** 5 V/1A.

**Charging time:** 2-3 hours depending on the source of the charge.

**Turning on:** press and hold the sensor button for 3 seconds.

**Turning off:** press the sensor button to activate the screen, then tap it several more times to see a menu item "System". Press and hold the button to enter the submenu. Tap until you see "Shutdown - Yes", then press and hold the button.

**Connecting to a smartphone:** charge the fitness band, turn it on, activate Bluetooth on your smartphone, download and install Canyon Smart Watch application Canyon Life by scanning the QR code below. Open Canyon Life app-> "Bluetooth Devices"-> "Start"-> choose your watch from the devices list (SB75) -> press "ADD DEVICE". Use the application to apply needed settings: turn on periodic heart rate measurement, fill in your body parameters, select apps that you want to receive notifications from, etc.

Register or log in to the system to activate the ECG diagnostic functionality.

Scan this QR code to download and install the application Canyon Life:



## WATCH FACES



If you want to change the watch face of your smartwatch, press the current watch face for 3-5 seconds.

## FUNCTIONS

### Activities data

Press the sensor button once to go to the sports results screen: number of steps taken\*, estimated distance, calories burned for the current day. Similar data is stored in the smartphone.

\* for the correct calculation of these parameters, be sure to specify the correct parameters in the application settings after connecting the device (height, weight, age, etc.).

### ECG

There are 2 ways to start ECG measurement.

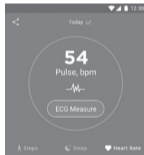
#### A) Starting a measurement from the device:



Press the sensor button to activate the screen. Then tap it a few more times to open the ECG section of the menu.

Press and hold the sensor button to start ECG measurement. After starting the function, move your finger to the ECG contact and hold it there until the measurement is completed. The measurement process is displayed on the screen with a stylized ECG diagram.

If the measurement is successful, at the end of the measurement, the device will inform you that the result has been sent to the smartphone. In case of failure, it will display an error message.



#### B) Starting a measurement via the app:

Go to the Canyon Life app, select and start "ECG measurement". On the screen the menu for ECG measurement will be opened.

Put the watch on your hand, touch the contact for ECG measurement with the index

finger of your other hand (without the watch) and hold this finger there until the end of the measurement (30-60 seconds). The measurement process is displayed on the smartphone screen with a stylized ECG diagram.



**Attention:** for correct ECG measurement, make sure that in the Canyon Life application, in the device settings, the hand on which the bracelet is worn is set correctly; during the entire measurement (30-60 seconds) make sure the device fits snugly to the wrist, the finger is in continuous contact with the ECG contact, the body is in a relaxed state. In the event that violations were made during the measurement (the finger was removed from the contact / the bracelet did not fit snugly against the wrist / during the

measurement there was a change in body position / the skin of the wrist or finger is too dry, etc.), the device will signal that the measurement ended with an error ... In this case, the measurement must be repeated, strictly following the provisions of this manual.

**Attention:** The measurement results are for informational purposes only and should not be the basis for medical diagnoses.

Incorrect posture, talking, hand position, skin moisture, tightness of the bracelet on the wrist, etc., affect the measurement accuracy.

**Attention:** to process ECG data and receive processed results, the smartphone must have access to the Internet.



## Heart Rate

Press and hold the sensor button to start the heart rate measurement. Wait 10-15 seconds for the measurement to be completed. The result will be displayed on the screen and sent to the smartphone. This function can also be launched from the application by selecting the appropriate menu item.



## Notifications alerts

The device stores the last three messages received from the mobile phone. The watch must be connected to the phone via the Canyon Life app. In the application settings, you must specify from which programs and services notifications should be shown.



## Find phone

Press and hold for three seconds to start Find Phone function. The phone will ring if there is a connection.

## Sleep

**Sleep monitoring**

The default sleep time is set from 22:00 to 8:00. Sleep results for the previous night will be displayed after 8:00.

The data can be synchronized with the app, and you can view the detailed information and sleep analysis in the app.

## Timer

**Timer**

Press and hold for 3 seconds to enter the timer interface. Press shortly to start /stop timer. Press and hold for three seconds to exit.

## Sports

**Multi-sport**

Press and hold the sensor button to enter the submenu and select a sport type.

Select from 4 sport types by briefly clicking the button: running, walking, climbing or cycling.

Press and hold to start the chosen

workout. Press and hold the button for 1 second to pause the workout. Press and hold again to resume training. When paused briefly clicking the button will stop training and return you to the previous menu.



## System



V1.23  
BT2150

**Device information**

This interface displays the BT device name, the last 4 characters of the Mac address and firmware version. Press and hold to enter Power Off menu.

## Shutdown

**Power Off**

After opening Power Off menu press briefly to switch to Yes, press and hold for three seconds to turn off your device.

## TROUBLESHOOTING

<i>Problem</i>	<i>Solution</i>
Your smart coach doesn't turn on	Connect your watch via USB connector to a USB port or a socket adapter and wait for a few
Your smart coach isn't detected by a smartphone	Make sure that Bluetooth and GPS high accuracy are active on your smartphone. Make sure the watch is not connected to another smartphone.
Your smart coach is detected by a smartphone, but fails to connect	Turn the smart coach off and then turn it back on. Turn off and then turn on Bluetooth on your phone. Reboot your phone.
The smartwatch is connected, but many of the functions are not working.	(Android only) Make sure that the smartwatch is connected to the smartphone via the Canyon Life app only, and not paired via Android Bluetooth setting.

The smartphone constantly disconnects from the app.	You must give a permission for the application to run in the background on your phone. Read the detailed instructions on the official Canyon website.
After the completion of the ECG measurement, the diagnostic decoding is missing in the application.	Make sure your smartphone is connected to the Internet; the watch is connected to the smartphone via the Canyon Life application, registration / authorization is performed in the application

If the actions from above-mentioned list do not help, please contact support service at Canyon web-site: <http://support.canyon.eu/>

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Read and follow all instructions before usage of this device.

1. *Protect the device from excessive amount of water:* this smartwatch is protected only from small amounts of water such as rain drops or short spills. It's forbidden to put it under powerful jets of water, fully immerse it, or to wear it while swimming.

2. *Protect the device from heat:* do not place heating devices near it, and do not expose to direct sunlight

during hot season for a long time, do not use in the sauna.

3. *Protect the device from breaking:* avoid dropping the device from over 0,5m to hard surfaces.

**Warning!** Do not use in hot water. This can lead to damage to the device!

### WARRANTY LIABILITIES

Warranty period starts from the date of the device's purchase from the Seller, authorized by Canyon. The date of purchase is indicated in your sales receipt or a waybill. During warranty period, a repair, replacement or refund of payment for goods are performed on discretion.

**Manufacturer:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Cyprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>





## СМАРТ ГРИВНА С ЕКГ И ПЕРСОНАЛЕН ВИРТУАЛЕН ТРЕНЬОР.

- ЕКГ диагностика
- Избор на режим на тренировка
- 0,96 инчов TFT екран
- IP67 степен на защита
- Дистанционно управление на камерата
- Съвместимост с iOS и Android OS

### Съдържание на опаковката:

- Смарт гривна
- Ръководство за употреба

### ОПИСАНИЕ



1. Каишка
2. Контактни пластини за измерване на ЕКГ
3. TFT екран
4. Сензорен бутон (превключете функцията, натиснете и задръжте, за да потвърдите или излезете от менюто)
5. Индикатор за зареждане на батерията
6. PPG сензор

## ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че избрахте да закупите смарт гривна SB75!

SB75 е оборудвана с всички необходими функции, които предоставят информация за направени крачки, изразходвани калории, продължителност на съня, пулс, нови съобщения и др. Освен тях, тази смарт гривна има има възможност за измерване на ЕКГ (електрокардиограма).

Разбира се, това не е медицинско изделие: SB 75 измерва ЕКГ само в I отвеждане - лява / дясна ръка. Използвайте иновативно оборудване и уникален подход, успяхме да извлечем много полезна и необходима информация за потребителите на SB 75.

С помощта на високочестотен сензор (500 Hz) се получават подробни ЕКГ изображения с висока разделителна способност. Благодарение на увеличената памет и възможността за обработка на данни в облак, в рамките на секунди след завършване на измерването, потребителят на SB 75 получава готови резултати в приложението Capuon Life под формата на ясни графики и стойности.

Получените данни са резултат от използването на уникални математически алгоритми за обработка на ЕКГ изображения с висока разделителна способност. Това е важно, защото именно така алгоритъмът може да разпознава не само пулса, но и много по-интересни неща, случващи се в тялото Ви. От началото на 2021 г. ние се научихме да дешифрираме някои важни

показатели за здравето на човека като неговото психо-емоционално и физиологично състояние (готовност за кардио натоварвания, ниво на стрес и др.). Въз основа на тези данни приложението предлага експертни съвети за Вашата тренировка или възстановяване. Също така в приложението Canyon Life можете да запазвате и споделяте резултата от ЕКГ като графичен файл.

За първи път в историята на Canyon, внедрихме облачно съхранение на получените резултати, което означава, че дори и при смяна на телефона, Вашите данни ще бъдат достъпни за Вас и никой друг, тъй като те са надеждно защитени в съответствие с правилата на GDPR (Общ регламент за защита на данните - Общ регламент за защита на данните).

Сигурни сме, че това е само началото, а функционалността на това уникално устройство далеч не е изчерпана. Надяваме се скоро да Ви зарадваме с още нови възможности, по които нашите разработчиците продължават да работят и в момента.

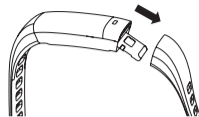
Прочетете това ръководство с инструкции преди да използвате SB 75 Smart Coach или проверете официалния уебсайт на Canyon за по-подробна версия.

## УПОТРЕБА

Уверете се, че Вашата смарт гривна е напълно заредена преди употреба.

**Зареждане:** издърпайте каишката на гривната

отстрани на сензорния бутон за включване, както е показано на картинката. След това включете USB конектора на фитнес тракера в USB порта на Вашия компютър, променливотоков адаптер или преносима батерия. На екрана ще се покаже индикация на зареждане. За по-ефективно зареждане препоръчваме да използвате преносима батерия или променливотоков адаптер Canyon.



**Изисквания към зарядното устройство:** 5 V/1A.

**Време за зареждане:** 2-3 часа в зависимост от източника на зареждане.

**Включване:** натиснете и задръжте сензорния бутон за 3 секунди.

**Изключване:** натиснете сензорния бутон, за да активирате екрана, след което натиснете няколко пъти, за да видите елемент от менюто „Настройки“. Натиснете и задръжте бутоната, за да влезете в подменюто. Докоснете няколко пъти, докато видите „Изключване - Да“, след което натиснете и задръжте бутоната.

**Свързване със смартфон:** заредете и включете смарт гривната, след което активирайте Bluetooth на вашия смартфон. Изтеглете и инсталирайте приложението Canyon Life, като сканирате QR кода по-долу. Отворете приложението Canyon

Life -> изберете типа устройство „Bluetooth устройство“ -> „Старт“ -> изберете часовника си от списъка с устройства (SB75) -> натиснете „Добави устройство“.

Използвайте приложението Canyon Life, за да направите необходимите настройки:

- Определете ръката, на която ще носите гривната, включете нормалната функция за измерване на пулса, въведете параметрите на тялото си, изберете приложенията, от които искате да получавате известия и т.н.

- регистрирайте се или влезте в системата, за да активирате диагностичната функционалност на ЕКГ.

Сканирайте този QR код, за да изтеглите и инсталирате приложението Canyon Life:



## ВИДОВЕ ЦИФЕРБЛАТИ

Ако искате да смените изгледа на циферблата на Вашата смарт гривна, натиснете върху настоящия за 3-5 секунди.



## ФУНКЦИИ

### Активни данни

Натиснете веднъж сензорния бутон, за да преминете към екрана със спортни резултати: брой направени крачки, приблизително разстояние, изгорени калории за текущия ден. Аналогични данни се съхраняват в смартфона.

*\* за правилното изчисляване на тези параметри, не забравяйте да посочите правилните параметри в настройките на приложението след свързване на устройството (височина, тегло, възраст и т.н.).*



### ЕКГ

Има 2 начина за започване на измерване на ЕКГ.

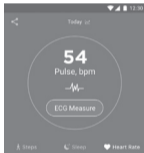
**A) Стартване на измерване от устройството:**

Натиснете сензорния бутон, за да активирате екрана. След това го докоснете още няколко пъти, за да

отворите секцията ЕКГ в менюто.

Натиснете и задръжте сензорния бутон, за да започнете измерването на ЕКГ. След стартиране на функцията преместете пръста си към ЕКГ контакта и го задръжте там, докато измерването приключи. Процесът на измерване се показва на екрана със стилизирана ЕКГ диаграма.

Ако измерването е успешно, в края на измерването устройството ще Ви информира, че резултатът е изпратен към смартфона. В случай на неуспех, той ще покаже съобщение за грешка.



### ***В) Стартиране на измерване чрез приложението:***

Отидете в приложението Sanyon Life. Изберете и стартирайте „Измерване на ЕКГ“. На екрана ще се отвори менюто за измерване на ЕКГ.

Поставете часовника на ръката си, докоснете

контакта за измерване на ЕКГ с пръст на другата си ръка (без часовника) и задръжте този пръст там до края на измерването (30-60 секунди). Процесът на измерване се показва на екрана на смартфона.

**Внимание:** за правилно измерване на ЕКГ, уверете се, че в приложението Sanyon Life, в настройките на устройството, ръката на която е носена гривната е зададена правилно; по



време на цялото измерване (30-60 секунди) се уверете, че гривната е поставена плътно до китката, пръстът е непрекъснато върху ЕКГ контакта, тялото е в спокойно състояние. В случай, че по време на измерването (пръстът е отстранен от контакта / гривната не прилепва плътно към китката / по време на измерване има промяна в положението на тялото / кожата на китката или пръста е прекалено суха и т.н.), устройството ще сигнализира, че измерването

е приключило с грешка ... В този случай измерването трябва да се повтори, спазвайки стриктно разпоредбите на това ръководство.

**Внимание:** Резултатите от измерванията са само с информационна цел и не са основание за медицинските диагнози.

Неправилната стойка, говоренето, позицията на ръката, влагата на кожата, степента на стягане на гривната около китката и т.н., влияят върху точността на измерване.

**Внимание:** за да обработва ЕКГ данни и да получава обработени резултати, смартфонът трябва да има достъп до Интернет.



## Измерване на пулс

Натиснете и задръжте сензорния бутон, за да започнете измерване на пулса. Изчакайте 10-15 секунди, за да завърши измерването. Резултатът ще бъде показан на екрана и изпратен на смартфона. Тази функция може да се стартира и от приложението, като я изберете от менюто.



## Известия

Устройството съхранява последните три съобщения, получени от мобилния телефон. Часовникът трябва да бъде свързан към телефона чрез приложението Canyon Life. В настройките на приложението трябва да посочите от кои приложения да се показват известия.



## Намиране на телефон

Натиснете и задръжте за три секунди, за да стартирате функцията Търсене на телефон. Телефонът ще звъни, ако има връзка.



## Монитор на съня

Времето за заспиване по подразбиране е настроено от 22:00 до 8:00. Резултатите от съня за предходната нощ ще се показват след 8:00. Данните могат да се синхронизират с приложението и можете да видите подробна информация и анализ на съня в приложението.



## Таймер

Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да влезете в интерфейса на таймера. Натиснете за кратко, за да стартирате / спрете таймера. Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да излезете.



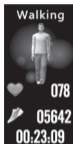
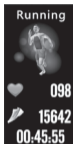
## Мултиспорт

Натиснете и задръжте сензорния бутон, за да влезете в подменюто и да изберете вид спорт.

Изберете от 4те вида спорт, като натиснете за кратко върху бутона: бягане, ходене, катерене или колоездене.

Натиснете и задръжте, за да стартирате избраната тренировка. Натиснете и задръжте бутона за 1 секунда, за да спрете тренировката на пауза.

Натиснете и задръжте отново, за да възобновите тренировката. При пауза за кратко натискане на бутона ще спрете тренировката и ще се върнете към предишното меню.



#### System



V1.23  
BT2150

### Информация за устройството

Този интерфейс показва името на устройството, последните 4 знака от Mac адреса и версията на фърмуера. Натиснете и задръжте, за да влезете в менюто за изключване.

#### Shutdown



### Изключване

След като отворите менюто за изключване, натиснете кратко, за да превключите на Да, натиснете и задръжте за три секунди, за да изключите устройството си.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможни решения
Вашата смарт гривна не може се включи	Свържете гривната си към USB порт или адаптер и изчакайте няколко минути.
Вашата смарт гривна не може да бъде разпозната от смартфона.	Уверете се, че Bluetooth и GPS са активни на Вашия смартфон. Уверете се, че гривната не е свързана с друг смартфон.
Вашата смарт гривна е разпозната от смартфона, но не може да се свърже	Изключете смарт гривната и след това я включете отново. Изключете и след това включете Bluetooth на вашия телефон. Рестартирайте телефона си.
Смарт часовника е свързан, но много от функциите му не работят.	(Само за Android) Уверете се, че смарт часовника е свързан към смартфона чрез приложението Canyon Life, а не само чрез Bluetooth-а на телефона.

<p>Смартфонът постоянно се изключва от приложението</p>	<p>Трябва да дадете разрешение за стартиране на приложението във фонов режим на Вашия телефон. Прочетете подробните инструкции на официалния сайт на Canyon.</p>
<p>След завършване на ЕКГ измерване, диагностичното разчитане липсва в приложението.</p>	<p>Уверете се, че Вашият смартфон е свързан с интернет; часовникът е свързан със смартфона чрез приложението Canyon Life, регистрацията / оторизацията е извършена на приложението.</p>

Ако действията от гореспоменатия списък не помогнат, моля свържете се с екипа за поддръжка на уебсайта на Canyon: <http://support.canyon.eu/>



### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции, преди да използвате това устройство.

**1. Защитете устройството от прекомерно количество вода:** този смарт часовник е защитен само от малки количества вода, като дъждовни капки или напръскване с вода. Забранено е да го поставяте под мощни струи вода, да го потапяте изцяло или да го носите, докато плувате.

**2. Защитете устройството от топлина:** не го поставяйте близо до отоплителни уреди и не го излагайте на пряка слънчева светлина през горещия сезон за дълго време. Не използвайте в сауна.

**3. Защитете устройството от счупване:** избягвайте да изпускате устройството от 0,5 м на твърди повърхности.

**Внимание!** Не използвайте в гореща или солена вода. Това може да доведе до повреда на устройството.

### ГАРАНЦИЯ

Гаранционният период започва от датата на покупка на устройството от упълномощен от Canyon продавач. Датата на покупката е посочена в документа на покупката. По време на гаранционния период, ремонт, замяна или възстановяване на сумата се изпълнява по преценка.

**Производител:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Cyprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>

## SMART COACH S FUNKCÍ OSOBNÍHO VIRTUÁLNÍHO KOUČE S DIAGNOSTIKOU EKG.

- diagnostika EKG
- režim multi-sport
- displej TFT 2,4 cm
- vodotěsnost IP67
- vzdálené ovládání fotoaparátu
- kompatibilita s iOS a Android OS

### Kompletní sada

- Fitness náramek
- Uživatelská příručka / návod

### PŘEHLED ZAŘÍZENÍ



1. pásek (odnímatelný pásek)
2. měřicí kontakty EKG
3. displej TFT
4. tlačítko sensoru (funkce přepínače, pro potvrzení nebo odchod ze stránky stiskněte a držte)
5. ukazatel nabíjení baterie
6. sensor PPG

## ÚVOD

Děkujeme za zakoupení SB75 Smart Coach!

SB75 je vybaven všemi moderními funkcemi fitness náramku (počet kroků (pedometr), sledování kalorií, délka spánku, měření srdečního tepu, zobrazení nových zpráv ze smartphonu atd.), a k tomu nabízí unikátní funkci – měření EKG (elektrokardiogram)!

Toto není lékařské zařízení, SB75 měří pouze EKG na levé/pravé ruce. S použitím inovativního vybavení a jedinečného přístupu jsme zjistili, jak pro uživatele SB75 zajistit mnoho užitečných a potřebných informací.

Pomocí vysokofrekvenčního sensoru (500 Hz) získáváme detailní obrazy EKG ve vysokém rozlišení. Díky zvětšené paměti a datovému řešení na cloudovém základě obdrží uživatel SB75 zpracované výsledky během několika sekund v aplikaci Canyon Life formou jasných grafů a hodnot.

Získaná data jsou výsledkem použití jedinečných matematických algoritmů pro zpracování obrazů EKG s vysokým rozlišením. Toto je důležité, jelikož algoritmus může z těchto obrazů získat více informací, nikoliv pouze tep.

Momentálně (na počátku roku 2021) jsme se naučili dešifrovat důležité ukazatele zdraví člověka, jako jsou psychoemocionální a fyziologický stav (přípravenost na kardiozátěž, úroveň stresu atd.). Aplikace vám dále bude nabízet odborné rady ohledně cvičení nebo odpočinku. V aplikaci Canyon Life si můžete rovněž ukládat a sdílet výsledky EKG jako grafický soubor.



A také jsme poprvé v historii Canyon implementovali cloudové úložiště pro získané výsledky, což znamená, že budete mít své údaje k dispozici i poté, co jste změnili telefon, a budou k dispozici pouze Vám, jelikož jsou spolehlivě chráněny v souladu s pravidly GDPR (Obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

Jsmo si jisti, že toto je teprve začátek, a funkčnost tohoto jedinečného zařízení – bezesporu vás potěšíme novými příležitostmi, na kterých naši vývojáři právě teď pracují!

Před použitím SB75 Smart Coach si přečtěte tento návod k obsluze nebo se podívejte na podrobnější verzi na oficiální webové stránky Canyon.

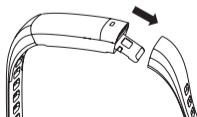
## POUŽITÍ

Ujistěte se, že fitness náramek je před použitím zcela nabitý.

**Nabíjení:** sundejte řemínek fitness náramku ze strany tlačítka sensoru, viz vyobrazení. Pak zasuňte konektor USB do USB portu ve vašem počítači, do síťového adaptéru nebo do power banky. Proces nabíjení se bude zobrazovat na displeji. Pro efektivnější nabíjení se doporučuje použít power banku nebo síťový adaptér od Canyon.

**Požadavky na adaptér:**  
5 V/1A.

**Doba nabíjení:** 2-3 hodiny v závislosti na zdroji napájení.



**Zapnutí:** zmáčkněte a držte tlačítko sensoru po dobu 3 sekund.

**Vypnutí:** stiskněte tlačítko sensoru pro aktivaci displeje, poté několikrát poklepejte na displej, zobrazí se položka menu "systém".. Stiskněte a držte tlačítko pro vstup do dílčího menu. Poklepejte, dokud nevidíte "ukončení – ano", poté stiskněte a držte tlačítko.

**Připojení ke smartphonu:** fitness náramek nabijte, zapněte, aktivujte na smartphonu funkci Bluetooth, stáhněte a nainstalujte aplikaci Canyon Life tak, že oskenujete QR kód níže. Otevřete aplikaci Canyon Life-> "zařízení Bluetooth"->"start"-> ze seznamu zařízení vyberte váš náramek (SB75) -> stiskněte "PŘIDAT ZAŘÍZENÍ". Přes aplikaci zadejte požadovaná nastavení: zapněte pravidelné měření srdečního tepu, vyplňte údaje o svém těle, vyberte aplikace, které vám mají zasílat upozornění atd.

Zaregistrujte se nebo přihlaste do systému, abyste mohli aktivovat funkci diagnostiky EKG.

Tento QR kód naskenujte pro stažení a instalaci aplikace Canyon Life:



## VZHLED HODINEK



Pokud chcete na svých chytrých hodinkách změnit vzhled, na 3-5 sekund stiskněte aktuální vzhled displeje.

## FUNKCE

### Údaje o aktivitách

Jednou stiskněte tlačítko sensoru, zobrazí se sportovní výsledky: počet ušlých kroků, odhadovaná vzdálenost, spálené kalorie za aktuální den. Podobné údaje se ukládají ve smartphonu.

*pro správný výpočet těchto parametrů je nutné zadat správné parametry v nastavení aplikace po připojení zařízení (výška, váha, věk atd.).*

## EKG

Měření EKG lze spustit 2 způsoby.

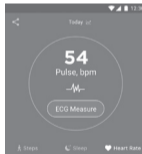
### A) Spuštění měření ze zařízení:



Stiskněte tlačítko sensoru, aktivuje se displej. Poté několikrát poklepejte na displej, otevře se sekce EKG v menu.

Stiskněte a držte tlačítko sensoru pro spuštění měření EKG. Po spuštění funkce přesuňte prst na kontakt EKG a držte ho zde, dokud se měření nedokončí. Proces měření se zobrazí na displeji se stylizovaným diagramem EKG.

Pokud bude měření úspěšně dokončeno, bude vás zařízení na konci měření informovat o zaslání výsledku do smartphonu. V případě neúspěšného měření se zobrazí chybové hlášení.



### B) Spuštění měření pomocí aplikace:

V aplikaci Canyon Life vyberte a spusťte „Měření EKG“. Na displeji se otevře menu pro měření EKG.

Dejte si náramek na ruku, ukazováčkem druhé ruky se dotkněte kontaktu pro měření EKG (bez náramku) a prst

zde držte do konce měření (30-60 sekund). Proces měření se zobrazí na displeji smartphonu se stylizovaným diagramem EKG.



**Pozor:** pro správné měření EKG se ujistěte, že v aplikaci Canyon Life je v nastavení zařízení správně nastavena ruka (pravá nebo levá), na které je náramek umístěn, během celého měření (30-60 sekund). Ujistěte se, že zařízení těsně přiléhá na zápěstí, prst je v neustálém kontaktu s kontaktem EKG, tělo je uvolněné. V případě, že během měření došlo k porušení pokynů (prst byl odstraněn z kontaktu/náramek nepřiléhá těsně k zápěstí/ během měření došlo ke změně

polohy těla/kůže na zápěstí nebo prstů je příliš suchá atd.), bude zařízení signalizovat, že měření skončilo chybou... v takovém případě se musí zopakovat a striktně dodržovat pokyny v tomto návodu.

**Pozor:** výsledky měření slouží pouze k informativním účelům a neměly by sloužit jako podklad pro stanovení lékařské diagnózy.

Na přesnost měření má vliv nesprávný postoj, mluvení, poloha ruky, vlhkost kůže, těsnost náramku na zápěstí atd.

**Pozor:** smartphone musí mít přístup k internetu, aby mohl zpracovávat údaje EKG a obdržet zpracované výsledky.



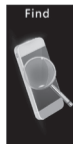
## Srdeční tep

Stiskněte a držte tlačítko sensoru pro spuštění měření srdečního tepu. Počkejte 10-15 sekund, než se měření dokončí. Výsledek se zobrazí na displeji a pošle se do smartphonu. Tato funkce může být rovněž spuštěna v aplikaci výběrem příslušné položky menu.



## Upozornění

Zařízení ukládá tři poslední zprávy přijaté ve smartphonu. Náramek musí být k mobilnímu telefonu připojený prostřednictvím aplikace Canyon Life. V nastavení aplikace musíte určit, z jakých programů a služeb se budou zobrazovat upozornění.



## Najít telefon

Stiskněte a držte po dobu tří sekund, spustí se funkce Najít telefon. Pokud je náramek se smartphonem spárováný, telefon zazvoní.

## Sleep

**Sledování spánku**

Standardní doba spánku je nastavena od 22:00 do 8:00. Výsledky spánku za poslední noc se zobrazí po 8:00 hodině.

Údaje lze synchronizovat s aplikací, v aplikaci můžete vidět detailní informace a analýzu spánku.

## Timer

**Stopky**

Stiskněte a držte po dobu tří sekund, objeví se rozhraní časovače. Krátce stiskněte pro zahájení/ukončení časovače. Stiskněte a držte po dobu tří sekund, časovač se ukončí.

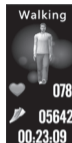
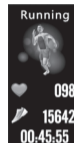
## Sports

**Multi-sport**

Stiskněte a držte tlačítko sensoru, vstupte do dílčího menu a zde vyberte druh sportu.

Vyberte ze 4 druhů sportu krátkým kliknutím na tlačítko: běh, chůze, lezení nebo cyklistika. Stiskněte a držte pro spuštění zvoleného cvičení. Stiskněte a

podržte tlačítko 1 sekundu, cvičení se přeruší. Znovu stiskněte a držte pro obnovení cvičení. Když krátce kliknete na tlačítko v přerušeném cvičení, cvičení se ukončí a vrátíte se do předchozího menu.



## System



V1.23  
BT2150

**Informace o zařízení**

V tomto rozhraní se zobrazuje název zařízení BT, poslední čtyři znaky adresy mac a verze firmwaru. Stiskněte a držte pro vstup do menu Vypnutí.

## Shutdown

**Vypnutí**

Po otevření menu Vypnutí krátce stiskněte pro přechod na Ano, stiskněte a držte po dobu tří sekund, pak se zařízení vypne.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Smart Coach se nezapíná.	Připojte náramek prostřednictvím konektoru do USB portu nebo k síťovému adaptéru a chvíli počkejte
Smart Coach nebyl zjištěn smartphonem	Ujistěte se, že Bluetooth a GPS s vysokou přesností máte na smartphonu aktivní. Ujistěte se, že náramek není připojen k jinému smartphonu.
Váš Smart Coach byl zjištěn smartphonem, ale nepřipojuje se.	Vypněte Smart Coach a pak ho zapněte. Vypněte a poté zapněte Bluetooth na telefonu. Restartujte telefon.
Smart Coach je připojený, ale hodně funkcí nefunguje.	(pouze pro android) Ujistěte se, že náramek je ke smartphonu připojený pouze prostřednictvím aplikace Canyon Life a není spárován přes BT nastavení android.

Smartphone se neustále odpojuje od aplikace.	Povolte, aby aplikace běžela na pozadí smartphonu. Instrukce naleznete na Canyon webu na stránce produktu v souborech ke stažení s názvem dokumentu: Průvodce řešením problémů.
Po ukončení měření EKG chybí diagnostické dekódování v aplikaci.	Ujistěte se, že smartphone je připojený k internetu, náramek je spárován se smartphonem pomocí aplikace Canyon Life, v aplikaci je provedena registrace/uděleno oprávnění.

Pokud výše uvedené akce na seznamu nepomohly, kontaktujte zákaznický servis na webových stránkách Canyon: <https://czech.canyon.eu/zeptejte-se/>

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte a dodržujte všechny pokyny.

**1. Chraňte zařízení před nadměrným množstvím vody:** tento chytrý náramek je chráněn pouze proti malému množství vody, například proti dešťovým kapkám nebo sprškám vody. Je zakázáno dávat je pod silný proud vody, nořit je do vody a nosit je při plavání.

**2. Chraňte zařízení před horkem:** nenechávejte je u zdroje tepla a nevystavujte je přímému slunečnímu záření za teplého počasí na dlouhou dobu, nepoužívejte je v sauně.

3. *Chraňte zařízení před rozbitím:* vyhněte se upuštění zařízení z výšky nad 0,5 m na tvrdé povrchy.

**Varování!** Nepoužívejte v horké vodě. Může to vést k poškození zařízení!

### **ZÁRUKA**

Záruční doba začíná běžet datem nákupu zařízení u autorizovaného prodejce Canyon.

Datum nákupu je vyznačené na účtence nebo dodacím listu. V záruční době bude provedena oprava, výměna nebo refundace zboží dle uvážení.

**Výrobce:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Kypr, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>



## SMART COACH MIT EKG-BASIERTER PERSÖNLICHER VIRTUELLER TRAINERFUNKTION.

- EKG-Diagnose
- Multi-Sport-Modus
- 0,96 Zoll TFT Bildschirm
- Wasserdicht nach IP67
- Ferngesteuerte Kamera
- Kompatibilität mit iOS und Android OS

### Kompletter Satz

- Fitness-Band
- Benutzerhandbuch

### GERÄTE-ÜBERSICHT



1. Gurt (abnehmbarer Gurt)
2. EKG-Messkontakte
3. TFT-Monitor
4. Sensor-Taste (Schaltfunktion, zum Bestätigen oder Verlassen der Seite gedrückt halten)
5. Batterie-Ladeanzeige
6. PPG-Sensor

### EINLEITUNG

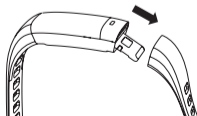
Vielen Dank für den Kauf des SB75 Smart Coach! Das SB75 ist mit allen modernen Funktionen eines Fitnessarmbandes ausgestattet (Anzahl der zurückgelegten Schritte (Pedometer), Kalorienmonitor, Schlafdauer, Herzfrequenzmessung, Anzeige neuer Nachrichten vom Smartphone usw.), verfügt aber darüber hinaus über eine einzigartige Funktion - die Messung des EKG (Elektrokardiogramm)! Natürlich handelt es sich hierbei nicht um ein medizinisches Gerät: Das SB75 misst nur das EKG als Ableitung I - linke / rechte Hand. Vor dem Hintergrund innovativer Ausrüstung und einem einzigartigen Ansatz haben wir uns das Wissen angeeignet, wie wir eine Menge nützlicher und notwendiger Informationen für den SB75-Benutzer erhalten können. Mit Hilfe eines Hochfrequenzsensors (500 Hz) erhalten wir detaillierte hochauflösende EKG-Bilder. Dank des vergrößerten Speichers und einer cloudbasierten Datenlösung erhält der SB75-Anwender innerhalb von Sekunden nach Abschluss einer Messung die verarbeiteten Ergebnisse in der Canyon Life-App in Form klarer Diagramme und Werte. Die gewonnenen Daten sind das Ergebnis des Einsatzes einzigartiger mathematischer Algorithmen zur Verarbeitung hochauflösender EKG-Bilder. Dies ist wichtig, weil der Algorithmus mehr Informationen aus diesen Bildern gewinnen kann, nicht nur den Puls. Im Moment (Anfang 2021) haben wir gelernt, so wichtige Indikatoren für die Gesundheit einer Person zu entschlüsseln wie ihren psycho-emotionalen und physiologischen Zustand (Bereitschaft für kardiale Belastungen, Stresslevel, usw.). Darüber hinaus bietet Ihnen die App kompetente Beratung

zu Ihrem Training oder Ihrer Genesung. Auch in der Canyon Life-Anwendung können Sie das EKG-Ergebnis als Grafikdatei speichern und freigeben. Und außerdem haben wir zum ersten Mal in der Geschichte von Canyon eine Cloud-Speicherung der gewonnenen Ergebnisse implementiert. Das bedeutet, dass selbst bei einem Wechsel des Telefons Ihre Daten für Sie und für niemanden sonst verfügbar sind, da sie gemäß den Regeln der GDPR (General Data Protection Regulation) zuverlässig geschützt sind. Wir sind sicher, dass dies erst der Anfang ist und die Funktionalität dieses einzigartigen Geräts noch lange nicht ausgeschöpft ist - wir werden Sie auf jeden Fall mit neuen Möglichkeiten erfreuen, denn unsere Entwickler arbeiten schon jetzt daran! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie den SB75 Smart Coach verwenden, oder schauen Sie auf der offiziellen Webseite von Canyon nach einer ausführlicheren Version.

## NUTZUNG

Stellen Sie sicher, dass Ihr Fitnessband vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

**Aufladen:** Entfernen Sie das Armband des Fitnessbands von der Seite der Sensor-Schaltfläche, wie in der Abbildung gezeigt. Stecken Sie dann den USB-Stecker in den USB-Anschluss Ihres Computers, eines Steckdosenadapters



oder einer Powerbank. Der Fortschritt des Ladevorgangs wird auf dem Bildschirm angezeigt. Für einen effizienteren Ladevorgang ist es ratsam, eine Powerbank oder ein Wandladegerät von Canyon zu verwenden.

**Ladegerät Anforderungen:** 5 V/1A.

**Ladezeit:** 2-3 Stunden je nach Ladequelle.

**Einschalten:** Drücken Sie die Taste des Sensors und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt.

**Ausschalten:** Drücken Sie die Sensor-Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und tippen Sie dann mehrmals darauf, um einen Menüpunkt „System“ zu sehen. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Untermenü aufzurufen. Tippen Sie auf, bis „Herunterfahren-Ja“ angezeigt wird, und halten Sie die Taste gedrückt.

**Verbinden mit einem Smartphone:** Laden Sie das Fitnessband, schalten Sie es ein, aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone, laden Sie die Canyon Smart Watch-Anwendung Canyon Life herunter und installieren Sie diese, indem Sie den QR-Code unten scannen. Öffnen Sie die Canyon Life-App-> „Bluetooth-Geräte“-> „Start“-> wählen Sie Ihre Uhr aus der Geräteliste (SB75) -> drücken Sie „GERÄT HINZUFÜGEN“. Verwenden Sie die Anwendung, um die erforderlichen Einstellungen vorzunehmen: Aktivieren Sie die regelmäßige Herzfrequenzmessung, geben Sie Ihre Körperparameter ein, wählen Sie Apps aus, von denen Sie Benachrichtigungen erhalten möchten, usw. Registrieren Sie sich oder melden Sie sich beim System an, um die EKG-Diagnosefunktion zu aktivieren.



Scannen Sie diesen QR-Code zum Herunterladen und Installieren der Anwendung Canyon Life:



## ZIFFERBLÄTTER



Wenn Sie das Zifferblatt Ihrer Smartwatch ändern möchten, drücken Sie 3-5 Sekunden lang auf das aktuelle Zifferblatt.

## FUNKTION

### Daten der Aktivitäten

Drücken Sie die Sensor-Taste einmal, um den Bildschirm mit den Sportergebnissen aufzurufen: Anzahl der zurückgelegten Schritte\*, geschätzte Entfernung, Kalorienverbrauch für den aktuellen Tag. Ähnliche Daten werden im Smartphone gespeichert.

\* stellen Sie für die korrekte Berechnung dieser Parameter sicher, dass Sie nach dem Anschließen des Geräts die richtigen Parameter in den Anwendungseinstellungen angeben (Größe, Gewicht, Alter usw.).

## EKG

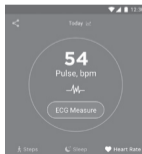
Es gibt 2 Möglichkeiten, die EKG-Messung zu starten.

### A) Starten einer Messung vom Gerät aus:



Drücken Sie die Sensortaste, um den Bildschirm zu aktivieren. Tippen Sie dann noch ein paar Mal darauf, um den EKG-Bereich des Menüs zu öffnen. Halten Sie die Sensortaste gedrückt, um die EKG-Messung zu starten. Bewegen Sie nach dem Starten der Funktion den Finger auf den EKG-Kontakt und halten Sie ihn dort, bis die Messung abgeschlossen ist. Der Messvorgang

wird auf dem Bildschirm mit einem stilisierten EKG-Diagramm angezeigt. Wenn die Messung erfolgreich ist, informiert Sie das Gerät am Ende der Messung, dass das Ergebnis an das Smartphone gesendet wurde. Im Falle eines Fehlers wird eine Fehlermeldung angezeigt.



Falle eines Fehlers wird eine Fehlermeldung angezeigt.

### B) Starten einer Messung über die App:

Gehen Sie in die Canyon Life App, wählen Sie „EKG-Messung“ und starten Sie diese. Auf dem Bildschirm wird

das Menü zur EKG-Messung geöffnet.

Legen Sie die Uhr auf Ihre Hand, berühren Sie den Kontakt für die EKG-Messung mit dem Zeigefinger Ihrer anderen Hand (ohne die Uhr) und halten Sie diesen Finger dort bis zum Ende der Messung (30-60 Sekunden). Der Messvorgang wird auf dem Bildschirm des Smartphones mit einem stilisierten EKG-Diagramm dargestellt.



**Achtung:** für eine korrekte EKG-Messung stellen Sie sicher, dass in der Applikation Canyon Life in den Geräteeinstellungen die Hand, an der das Armband getragen wird, richtig eingestellt ist; stellen Sie während der gesamten Messung (30-60 Sekunden) sicher, dass das Gerät eng am Handgelenk anliegt, der Finger in ständigem Kontakt mit dem EKG-Kontakt ist, der Körper in einem entspannten Zustand ist. Für den Fall, dass es während der Messung zu Verstößen kam (der Finger

wurde vom Kontakt entfernt / das Armband lag nicht eng am Handgelenk an / während der Messung gab es eine Änderung der Körperposition / die Haut des Handgelenks oder des Fingers ist zu trocken, usw.), signalisiert das Gerät, dass die Messung mit einem Fehler beendet wurde ... In diesem Fall muss die Messung unter strikter Einhaltung der Bestimmungen dieses Handbuchs wiederholt werden.

**Achtung:** Die Messergebnisse dienen nur zu Informationszwecken und sollten nicht als Grundlage für medizinische Diagnosen dienen. Falsche Körperhaltung, Sprechen, Position der Hände, Hautfeuchtigkeit, Festigkeit des Armbands am Handgelenk usw. beeinflussen die Messgenauigkeit.

**Achtung:** Um EKG-Daten zu verarbeiten und verarbeitete Ergebnisse zu erhalten, muss das Smartphone Zugang zum Internet haben.



## Herzfrequenz

Halten Sie die Sensor-Taste gedrückt, um die Herzfrequenzmessung zu starten. Warten Sie 10-15 Sekunden, bis die Messung abgeschlossen ist.

Das Ergebnis wird auf dem Bildschirm angezeigt und an das Smartphone gesendet. Diese Funktion kann auch über die Anwendung gestartet werden, indem Sie den entsprechenden Menüpunkt auswählen.



## Benachrichtigungsalarme

Das Gerät speichert die letzten drei vom Mobiltelefon empfangenen Nachrichten.

Die Uhr muss über die Canyon Life App mit dem Telefon verbunden sein. In den Anwendungseinstellungen müssen Sie festlegen, von welchen Programmen und Diensten Benachrichtigungen angezeigt werden sollen.

## Find

**Telefon suchen**

Halten Sie diese drei Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „Telefon suchen“ zu starten. Das Telefon klingelt, wenn eine Verbindung besteht.

## Sleep



00:00

**Schlafüberwachung**

Die Standard-Schlafzeit ist von 22:00 bis 8:00 Uhr eingestellt. Die Schlafergebnisse der vorherigen Nacht werden nach 8:00 Uhr angezeigt.

Die Daten können mit der App synchronisiert werden und Sie können die detaillierten Informationen und die Schlafanalyse in der App anzeigen.

## Timer

**Zeitschaltuhr**

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Timer-Schnittstelle aufzurufen. Drücken Sie die Taste kurz, um den Timer zu starten/stoppen. Halten Sie die Taste zum Beenden drei Sekunden lang gedrückt.

**Multi-Sport**

Halten Sie die Sensor-Taste gedrückt, um das

## Sports



Untermenü aufzurufen und einen Sporttyp auszuwählen. Wählen Sie aus 4 Sportarten, indem Sie kurz auf die Taste klicken: Laufen, Wandern, Klettern oder Radfahren.

Drücken und halten Sie die Taste, um das gewählte Training zu starten. Halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um das Training anzuhalten. Drücken und halten Sie erneut die Taste, um das Training fortzusetzen. Bei einer kurzen Pause wird das Training durch Anklicken der Taste beendet und Sie kehren zum vorherigen Menü zurück.

## Riding



108  
969  
01:26:36

## Climbing



122  
1329  
02:03:29

## Running



098  
15642  
00:45:55

## Walking



078  
05642  
00:23:09

## System



V1.23  
BT2150

**Geräteinformationen**

Diese Schnittstelle zeigt den BT-Gerätenamen, die letzten 4 Zeichen der Mac-Adresse und die Firmware-Version an. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Ausschaltmenü aufzurufen.

Shutdown



## Ausschalten

Nach dem Öffnen des Menüs „Ausschalten“ drücken Sie kurz, um zu „Ja“ zu wechseln, und halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt, um Ihr Gerät auszuschalten.

## FEHLERSUCHE

<i>Problem</i>	<i>Problemlösung</i>
Ihr Smart Coach schaltet sich nicht ein	Schließen Sie Ihre Uhr über den USB-Stecker an einen USB-Port oder einen Steckdosenadapter an und warten Sie ein paar
Ihr Smart Coach wird von einem Smartphone nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass Bluetooth und GPS hohe Genauigkeit auf Ihrem Smartphone aktiv sind. Stellen Sie sicher, dass die Uhr nicht mit einem anderen Smartphone verbunden ist.
Ihr Smart Coach wird von einem Smartphone erkannt, kann jedoch keine Verbindung herstellen	Schalten Sie den Smart Coach aus und dann wieder ein. Schalten Sie Bluetooth auf dem Telefon aus und dann wieder ein. Starten Sie Ihr Telefon neu.

Die Smartwatch ist verbunden, aber viele der Funktionen funktionieren nicht.

(Nur Android) Stellen Sie sicher, dass die Smartwatch nur über die Canyon Life-App mit dem Smartphone verbunden ist und nicht über die Android-Bluetooth-Einstellung gekoppelt ist.

Das Smartphone trennt ständig die Verbindung zur App.

Sie müssen eine Erlaubnis erteilen, damit die Anwendung im Hintergrund auf Ihrem Telefon läuft. Lesen Sie die ausführliche Anleitung auf der offiziellen Canyon-Website.

Nach Abschluss der EKG-Vermessung fehlt die Diagnose-Dekodierung in der Applikation.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dem Internet verbunden ist; Die Uhr ist über die Canyon Life-Anwendung mit dem Smartphone verbunden, die Registrierung / Autorisierung erfolgt in der Anwendung

Wenn die Maßnahmen aus der oben genannten Liste nicht helfen, wenden Sie sich bitte an den Support-Service auf der Canyon-Webseite:

<http://support.canyon.eu/>

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.



**1. Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Wassermenge:** Diese Smartwatch ist nur vor kleinen Wassermengen wie Regentropfen oder Spritzwasser geschützt. Es ist verboten, es unter einen starken Wasserstrahl zu halten, es vollständig einzutauchen oder es beim Schwimmen zu tragen.

**2. Schützen Sie das Gerät vor Hitze:** Stellen Sie keine Heizgeräte in der Nähe auf und setzen Sie es in der heißen Jahreszeit nicht über längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung aus, verwenden Sie es nicht in der Sauna.

**3. Schützen Sie das Gerät vor Bruch:** Vermeiden Sie es, das Gerät aus über 0,5 m Höhe auf harte Oberflächen fallen zu lassen.

**Warnung!** Nicht in heißem Wasser verwenden. Dies kann zu Schäden am Gerät führen!

### GEWÄHRLEISTUNGSVERPFLICHTUNG

Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs des Geräts vom Verkäufer, der von Canyon autorisiert wurde.

Das Kaufdatum ist auf Ihrem Kaufbeleg oder einem Frachtbrief angegeben. Während der Garantiezeit wird nach Ermessen eine Reparatur, ein Ersatz oder eine Rückerstattung der Zahlung für die Ware durchgeführt.

**Hersteller:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Cyprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>



## OKOS TRÉNER, EKG ALAPÚ SZEMÉLYI EDZŐ FUNKCIÓKKAL

- EKG-szerű mérés
- Multi-sport mód
- 0,96" TFT kijelző
- IP67 besorolás
- Kamera távvezérlő
- iOS és Android OS kompatibilis

### A készlet

- Fitnesz karkötő
- Használati útmutató

## AZ ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE



1. Szíj (levehető)
2. EKG-szerű mérés érzékelői
3. TFT kijelző
4. Érzékelő gomb
5. Akkutöltés jelzőfénye
6. Pulzusmérés érzékelője

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta az SB75 okos tréner! Az SB75 modern funkciókkal érkezik (lépésszámláló, kalória monitor, alvásfigyelő, pulzusmérés, értesítések megjelenítése) és egy különleges funkcióval is rendelkezik EKG-szerű mérés lehetőségével.

Természetesen ez a karkötő nem orvosi eszköz, nem alkalmas az életfunkciók követésére, a szív rendes vagy rendellenes működésének megállapítására. Alkalmas lehet viszont érdekes, edzéshez kapcsolódó adatok megállapítására.

A nagysebességű (500Hz) mérés segítségével részletes információkat tudunk gyűjteni és köszönhetően a nagy méretű memóriának és a felhőalapú adatfeldolgozásnak, másodpercek alatt elvégezhető a mérés és az értékelése.

A mérések eredménye a Canyon Life alkalmazásban tekinthető meg, grafikus formában. A kapott adatok egy egyedülálló algoritmus alapján történt feldolgozás eredményei, nem csupán a pulzusmérés eredményei.

Jelenleg (2021 elején) az algoritmusunk alkalmas az ember egészségi állapotának olyan fontos mutatóit, mint pszicho - érzelmi és fiziológiai állapot (kardió terhelésre való készség, stressz szint stb.) mérésére. Továbbá, az alkalmazás szakértői tanácsokat kínál az edzéshez és a regenerálódáshoz. A Canyon life alkalmazásban képként elmentheti és megoszthatja a mérési eredményeket.

A felhőalapú tárolás az elért eredményekről lehetővé teszi, hogy telefonváltás esetén is elérhetővé váljanak az adatai mások számára viszont rejtve maradjanak. Az adatok megbízhatóan - a GDPR (általános adatvédelmi rendelet) szabályai szerint - védettek.

Az SB75 használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást, vagy keresse meg a Canyon hivatalos weboldalát a részletesebb verzióért.

## HASZNÁLAT

Győződjön meg róla, hogy a fitness karkötője teljesen fel van töltve.

**Töltés:** távolítsa el a szíjat az érzékelő gomb oldalánál az ábrán látható módon. Csatlakoztassa az USB porton keresztül az fitness karkötőt egy töltőhöz. A töltési folyamat a kijelzőn megjelenik.

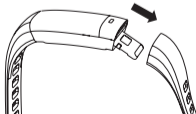
A hatékonyabb töltés érdekében javasoljuk, hogy a használjon CANYON powerbankot vagy töltő készüléket.

**Töltő követelményei:** 5 V / 1 A.

**Töltési idő:** 2-3 óra.

**Bekapcsolás:** nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 mp-re az érzékelő gombot.

**Kikapcsolás:** nyomja meg az érzékelő gombot a képernyő aktiválásához, majd érintse meg többször



a „Rendszer” menüpont megjelenítéséhez. Tartsa nyomva a gombot az almenübe való belépéshez. Koppintson addig, amíg meg nem jelenik a „Leállítás - Igen” felirat, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

**Csatlakozás telefonhoz:** töltsse fel a fitness karkötőt, kapcsolja be, aktiválja a Bluetooth-t a telefonján, töltsse le és telepítse a Canyon alkalmazást a QR-kód beolvasásával. Nyissa meg a Canyon Life alkalmazást-> „Bluetooth-eszközök” -> „Start” -> válassza ki az órát az eszközök listájáról (SB75) -> nyomja meg a „ADD DEVICE” gombot. Az alkalmazás segítségével végezze el a szükséges beállításokat: periodikus pulzusmérés, testi paraméterek, értesítéseket küldő alkalmazások, stb.

Jelentkezzen be vagy regisztráljon az EKG-szerű mérések használatához.

**Az alkalmazás telepítéséhez olvassa be a QR kódot:**



## ÓRASZÁMLAPOK



A számlap megváltoztatásához tartsa lenyomva a gombot az aktuális számlapon 3-5 másodpercig.

## FUNKCIÓK

### Aktivitás adatok

Nyomja meg egyszer az érzékelő gombot a sport eredmények képernyőjéhez való ugráshoz: megtett lépések száma<sup>\*</sup>, becsült távolság, az aktuális napra elégetett kalóriák.

<sup>\*</sup> A helyes adatokhoz az eszköz csatlakoztatása után feltétlenül adja meg a helyes paramétereket az alkalmazás beállításaiban (magasság, súly, életkor stb.).

### EKG-szerű mérés

Két módon indíthatja el a mérést:



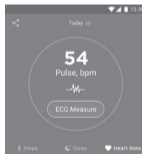
#### A) Mérés az eszközzől:

Nyomja meg az érzékelő gombot a képernyő aktiválásához, majd még néhányszor az EKG menüig.

Tartsa nyomva az érzékelő gombot az EKG-szerű mérés megkezdéséhez. A funkció elindítása után vigye az ujját az EKG érintkezőjéhez, és tartsa ott, amíg a mérés befejeződik. A mérési folyamat

egy stilizált EKG ikonnal jelenik meg a képernyőn.

Ha a mérés sikeres, a mérés végén a készülék tájékoztatja Önt arról, hogy az eredményt elküldte az okostelefonra. Meghibásodás esetén hibaüzenet jelenik meg.



#### B) Mérés indítása az alkalmazásból:

Lépjen a Canyon Life alkalmazásba, válassza ki és indítsa el az „EKG-mérést”. A képernyőn megnyílik az EKG mérés menüje.

Tegye az órát a kezére, érintse meg az érintkezőt az

EKG-méréshez a másik kéz mutatóujjával és tartsa ott az ujját a mérés végéig (30-60 másodperc). A mérési folyamat egy stilizált EKG-ábrával jelenik meg az okostelefon képernyőjén.





**Figyelem:** a helyes méréshez győződjön meg arról, hogy a Canyon Life alkalmazás eszközbeállításában a kezét amelyen a karkötőt viseli, helyesen állította be; a teljes mérés alatt (30-60 másodperc) ellenőrizze, hogy a készülék illeszkedik-e szorosan a csuklójához és az ujjá folyamatosan érintkezik a szenzorral, a teste nyugalomban van. Abban az esetben, ha a fent leírtakat nem tartja be - a mérés alatt az ujját eltávolították az érintkezőről /

a karkötő nem illeszkedett szorosan a csuklóhoz / a mérésnél megváltozott a testhelyzet / a csukló vagy az ujj bőre túl száraz / stb. - az eszköz jelzi, hogy a mérés hibával zárult. Ebben az esetben a mérést meg kell ismételni, betartva a leírtakat.

**Figyelem:** A mérési eredmények csak tájékoztató jellegűek, nem lehetnek az orvosi diagnózisok alapjai.

A helytelen testtartás, beszéd, kézpozíció, bőrnedvesség, a karkötő szorítása a csuklón stb. befolyásolják a mérés pontosságát.

**Figyelem:** Az adatok feldolgozásához és a feldolgozott eredmények fogadásához az okostelefonnak hozzáféréssel kell lennie az internethez.



## Pulzusmérés

Tartsa lenyomva az érzékelő gombot a pulzusmérés megkezdéséhez. Várjon 10-15 másodpercet a mérés befejezéséig. Az eredmény megjelenik a képernyőn és elküldésre kerül az okostelefonra. Ez a funkció az alkalmazásból is elindítható a megfelelő menüpont kiválasztásával.



## Értesítések

A készülék a mobiltelefonról kapott utolsó három üzenetet tárolja. Az órát a Canyon Life alkalmazáson keresztül kell csatlakoztatni a telefonhoz. Az alkalmazás beállításában meg kell adnia, hogy mely programok és szolgáltatások értesítései jelenjenek meg.



## Telefon megkeresése

Nyomja meg és tartsa lenyomva három másodpercig a gombot a Telefon keresése funkció elindításához. Ha a telefon csatlakoztatva van, csörögni kezd.

## Sleep

**Alvásfigyelés**

Az alapértelmezett alvási idő 22:00 és 8:00 között van. Az előző éjszaka alvási eredményei 8:00 után jelennek meg.

Az adatok szinkronizálhatók az alkalmazással és az alkalmazásban megtekintheti a részletes információkat és az alváselemzést.

## Timer

**Stopper**

Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot az stopper felületéhez való belépéshez. Nyomja meg röviden a kezdéshez / leállításhoz.

Nyomja meg és tartsa lenyomva három másodpercig a kilépéshez.

**Multi-sport**

## Sports



Nyomja meg és tartsa lenyomva az érzékelő gombot az almenübe való belépéshez és egy sporttípus kiválasztásához. A gomb rövid megnyomásával válasszon a 4 sporttípus közül: futás, séta, mászás vagy kerékpározás. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott sport indításához. Tartsa lenyomva a gombot 1 másodpercig az

edzés szüneteltetéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva az edzés folytatásához. Szünet alatt a gombra kattintva leáll az edzés és visszatér az előző menübe.

## Riding



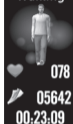
## Climbing



## Running



## Walking



## System



V1.23  
BT2150

**Eszközinformáció**

Ez a felület megjeleníti a BT eszköz nevét, a Mac cím utolsó 4 karakterét és a firmware verziót. Tartsa nyomva a Kikapcsolás menübe való belépéshez.

## Shutdown

**Kikapcsolás**

A Kikapcsolás menü megnyitása után nyomja meg röviden az igen gombot, majd nyomja meg és tartsa lenyomva három másodpercig a készülék kikapcsolásához.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsol be	Ellenőrizze, hogy az készülék teljesen fel van-e töltve.
A készüléket nem találja a telefon	Ellenőrizze, hogy a Bluetooth és a GPS aktív és a nagy pontosság engedélyezve van. Ellenőrizze, hogy nem csatlakozik-e más telefonhoz.
A készüléket megtalálja a telefon, de nem csatlakozik	Indítsa újra a készülékét, telefonját, ellenőrizze a Bluetooth kapcsolatot.
A telefon csatlakozik, de sok funkció nem működik	(Androidon) Ellenőrizze, hogy a készülék a Canyon Life alkalmazáson keresztül csatlakozik-e csak és nem az Android Bluetooth beállításában
Az alkalmazással megszakad a kapcsolat.	Adjon engedélyt az alkalmazásnak a háttérben történő futásra.

Az EKG-szerű mérés végeztével az eredmények hiányoznak.

Ellenőrizze, hogy a telefonja csatlakozik-e az internethez, készüléke pedig a Canyon Life alkalmazáshoz, illetve a regisztráció/belépés sikeres.

If the actions from above-mentioned list do not help, please contact support service at Canyon web-site: <http://support.canyon.eu/>



### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el és tartsa be az alábbi utasításokat.

- 1. Óvja a készüléket a túlzott mennyiségű víztől:** ezt az okosórát csak kis mennyiségű víz, például eső elleni védelemmel tervezték. Tilos erős vízszugár alá tenni, víz alá meríteni, vagy úszás közben viselni.
- 2. Védje az eszközt a hőtől:** ne helyezze hőforrás közelébe, ne tegye ki direkt napsugárzás hatásának, ne használja szaunában.
- 3. Óvja az eszközt a sérülésektől:** vigyázzon, hogy az eszköz ne essen 50cm-nél magasabbról kemény felületre.

**Vigyázat!** Ne használja vízben, különösen meleg vízben – ez az eszköz tönkremeneteléhez vezet.

## GARANCIA

Az eszközre vonatkozó garanciális periódus a vásárlás időpontjakor indul, mely szállítólevéllel, számlával, vagy blokkal igazolható. Meghibásodás esetén a Canyon kijavítja a hibát, kicseréli az eszközt vagy visszatéríti a vételárat.

**Gyártó:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Ciprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>



## ЭКГ ФУНКЦИЯСЫ БАР ЖЕКЕ ВИРТУАЛДЫ СМАРТ-ЖАТТЫҚТЫРУШЫ.

- ЭКГ диагностикасы
- Мульти-спорттық режим
- жұқа қабыршықты транзисторлардағы 0,96 дюймдық сұйық кристалды экран
- IP67 су өткізбейтін дәрежесі
- Камераны басқару
- iOS және Android OS үйлесімділік

### Толық жинақтама

- Фитнес-білезік
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

### ҚҰРЫЛҒЫНЫ ШОЛУ



1. Бау (шешілетін бау)
2. ЭКГ өлшеуге арналған байланыстар
3. Жұқа қабыршықты транзисторлардағы сұйық кристалды экран
4. Сенсорлық батырма (ауыстыру функциясы, бетті растау немесе одан шығу үшін басыңыз да, ұстап тұрыңыз)

5. Аккумулятор зарядының индикаторы

6. PPG-сенсор

### КІРІСПЕ

TSB75 смарт-жаттықтырушыны сатып алғаныңызға рақмет!

SB75 фитнес білезіктің барлық заманауи функцияларымен жабдықталған (қадамдар саны (қадам өлшегіш), калория санауышы, ұйқы ұзақтығы, жүрек соғу жиілігін өлшеу, смартфоннан жаңа хабарламаларды көрсету және т. б.), сонымен қатар, оның ерекше функциясы бар - ЭКГ (электрокардиограмма) өлшеу!

Әрине, бұл медициналық құрал емес: SB75 ЭКГ-ны тек бір алшақаттуда өлшейді - сол/оң қолда. Алайда, инновациялық жабдықты және бірегей тәсілді қолдана отырып, біз SB75 пайдаланушысы үшін көптеген пайдалы және қажетті ақпаратты алуды үйрендік.

Жоғары жиілікті датчиктің (500 Гц) көмегімен біз жоғары ажыратымдылықтағы ЭКГ егжей-тегжейлі суреттерін аламыз. Жадтың үлкейтілген көлемінің және деректерді өңдеуге арналған бұлттық шешімнің арқасында өлшеу аяқталғаннан кейін бірнеше секунд ішінде SB75 пайдаланушысы «Samsung Life» қолданбасында өңделген нәтижелерді анық кесте мен мәндер түрінде алады. Алынған мәліметтер - жоғары ажыратымдылықтағы ЭКГ суреттерін өңдеуге арналған бірегей математикалық алгоритмдерді қолдану нәтижесі. Бұл өте маңызды, өйткені алгоритм тек жүрек соғу ырғағынан ғана емес, бұл

кескіндерден де көбірек ақпарат ала алады.

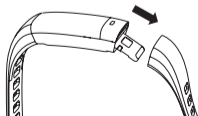
Қазіргі уақытта (2021 жылдың басында) біз психоэмоционалды және физиологиялық жағдайы (кардиологиялық жүктемелерге дайындық, стресс деңгейі және т.б.) сияқты адам денсаулығының маңызды индикаторларын ұғынуды үйрендік. Сонымен қатар,

қолданба сізге жаттығу немесе қалпына келу туралы сараптамалық кеңестер ұсынады. «Сануон Life» қолданбасында сіз ЭКГ нәтижесін графикалық файл ретінде сақтай және бөлісе аласыз.

«Сануон» тарихында біз алғаш рет алынған нәтижелерді бұлтта сақтауды қолдандық, демек, сіз телефоныңызды ауыстырсаңыз да, деректеріңіз сізге және басқа ешкімге қол жетімді болады, өйткені олар Еуропалық Одақтың (GDPR) Деректерді сақтау, өңдеу және қорғау бойынша жалпы ережесіне сәйкес сенімді қорғалған.

Біз бұл тек бастамасы екеніне сенімдіміз, және осы бірегей құрылғының функционалдығы әлі де болса таусылмады, біз сізді міндетті түрде жаңа мүмкіндіктермен қуантамыз, өйткені біздің әзірлеушілер дәл қазір осы бағытта жұмыс істеуде!

SB75 смарт жаттықтырушыны қолданар алдында пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз немесе



толығырақ нұсқасын алу үшін «Сануон» ресми сайтына кіріңіз.

## ПАЙДАЛАНУ

Қолданар алдында фитнес білезіктің толық зарядталғанына көз жеткізіңіз.

**Зарядтау:** фитнес білезіктің бауын суретте көрсетілгендей сенсорлық батырма жағынан алып тастаңыз. Содан кейін, USB коннекторын компьютердің USB портына, қабырға адаптеріне немесе қуат беру банкіне қосыңыз. Зарядтау барысы экранда көрсетіледі. Тиімді зарядтау үшін қуат банкін немесе «Сануон» өндірісінің қабырғадағы зарядтағышын қолданған жөн.

**Зарядтау құрылғысына қойылатын талаптар:** 5 В/1А.

**Зарядтау уақыты:** Заряд көзіне байланысты 2-3 сағат.

**Қосу:** сенсорлық түймені басып, 3 секунд ішінде ұстап тұрыңыз.

**Өшіру:** Экранды қосу үшін сенсорлық батырманы басыңыз, содан кейін «Жүйе» мәзірінің пунктін көрмегенше, оны бірнеше рет түртіңіз. Ішкі мәзір тармағына кіру үшін батырманы басыңыз да, ұстап тұрыңыз. «Өшіру - Иә» тармағын көрмегенше басыңыз, содан кейін түймесін басып, ұстап тұрыңыз.

**Смартфонға қосылу:** фитнес білезігін зарядтаңыз, оны қосыңыз, смартфонңызда «Bluetooth» қосыңыз, төмендегі QR кодын сканерлеу

арқылы «Canyon Life» қолданбасындағы «Canyon Smart Watch» жүктеп орнатыңыз. «Canyon Life» қолданбасын ашыңыз -> «Bluetooth құрылғылары» -> «Іске қосу» -> құрылғылар тізімінен сағатты таңдаңыз (SB75) -> «ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ» басыңыз. Қажетті параметрлерді қолдану үшін қолданбаны пайдаланыңыз: жүректің соғу жиілігін өлшеуді қосу, дене параметрлеріңізді енгізу, хабарлама алғыңыз келетін қолданбаларды таңдау және т.б.

ЭКГ диагностикалық функциясын іске қосу үшін тіркеліңіз немесе жүйеге кіріңіз.

«Canyon Life»  
қолданбасын жүктеу  
және орнату үшін осы  
QR кодты сканерлеңіз:



## ЦИФЕРБЛАТ



Егер сіз ақылды сағаттың циферблатын өзгертіңіз келсе, ағымдағы циферблатқа басып, 3-5 секунд ұстап тұрыңыз.

## ФУНКЦИЯЛАРЫ

### Белсенділік көрсеткіштері

Спорттық нәтижелер экранына өту үшін сенсорлық батырманы бір рет басыңыз: жасалған қадамдар саны, анықталған қашықтық, ағымдағы күнге жұмсалған калория саны. Мұндай деректер смартфонда сақталады.

*\* осы параметрлерді дәл есептеу үшін құрылғыны қосқаннан кейін қолданба баптауларында дұрыс параметрлерді көрсетіңіз (биіктік, салмақ, жас және т.б.).*

## ЭКГ

ЭКГ өлшеуді бастаудың екі әдісі бар.



### А) Өлшеуді құрылғыдан іске қосу:

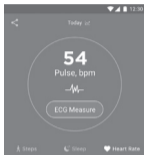
Экранды іске қосу үшін сенсорлық батырманы басыңыз. «ЭКГ» мәзірі бөлімін ашу үшін оны бірнеше рет түртіңіз.

ЭКГ өлшеуді бастау үшін сенсорлық батырманы басып тұрыңыз. Функцияны іске қосқаннан кейін саусағыңызды ЭКГ контактісіне

қойып, өлшеу аяқталғанша сол жерде ұстаңыз. Өлшеу процесі экранда стильдендірілген ЭКГ диаграммасы түрінде көрсетіледі.

Егер өлшеу сәтті өтсе, өлшеу соңында құрылғы сізге нәтиже смартфонға жіберілгендігі туралы хабарлайды. Сәтсіз аяқталған жағдайда қате туралы хабарлама көрсетіледі.

### **В) Өлшеуді қолданба арқылы іске қосу:**



«Canyon Life» қолданбасына өтіп, «ЭКГ өлшеу» таңдап, іске қосыңыз. Экранда ЭКГ өлшеу мәзірі ашылады.

Сағатты қолыңызға киіп, ЭКГ өлшеуге арналған контактісіне екінші қолыңыздың (сағатсыз) сұқ саусағымен тигізіңіз және саусағыңызды өлшеу аяқталғанша ұстаңыз (30-

60 секунд). Өлшеу үрдісі смартфон экранында стильдендірілген ЭКГ диаграммасы түрінде көрсетіледі.



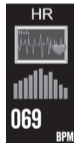
**Назар аударыңыз:** ЭКГ-ны дәл өлшеу үшін «Canyon Life» қолданбасында, құрылғы параметрлерінде білезік тағылатын қолдың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз; өлшеу кезінде (30-60 секунд) құрылғының білекке мықтап орналасуын, саусақтың ЭКГ контактісімен үздіксіз байланыста болуын және дененің босаңсу күйінде болғанын тексеріңіз. Егер өлшеу кезінде бұзушылықтар

жасалса (саусақ жанасудан қозғалса / білезік білекке жақсы мықтап орналаспаған/ өлшеу кезінде дене күйі өзгерген / білектің немесе саусақтың терісі тым құрғақ болса және т.б.) құрылғы өлшеу сәтсіз аяқталғандығы туралы сигнал береді... Бұл жағдайда өлшеу осы нұсқаулықтың ережелерін қатаң сақтай отырып, қайталануы керек.

**Назар аударыңыз:** өлшеу нәтижелері тек ақпараттық мақсаттарға арналған және медициналық диагноз қоюға негіз болмауы керек.

Дене мүсінінің дұрыс болмауы, сөйлесу, қолдың орналасуы, терінің ылғалдылығы, білекте баудың керілуі және т.б. өлшеу дәлдігіне әсер етеді.

**Назар аударыңыз:** ЭКГ деректерін өңдеу және өңделген нәтижелерді алу үшін смартфон Интернетке қосуды болуы керек.



### **Жүрек ырғағы**

Жүрек соғу жиілігін өлшеуді бастау үшін сенсорлық батырманы басып тұрыңыз. Өлшеу аяқталғанша 10-15 секунд күтіңіз. Нәтиже экранда көрсетіледі және смартфонға жіберіледі. Бұл функцияны қосымшадан тиісті мезір пунктін таңдау арқылы іске қосуға болады.



## Messages



(1)

**Хабарландырулар**

Құрылғы ұялы телефоннан алынған соңғы үш хабарламаны сақтайды. Сағат телефонға «Сәулеп Life» қолданбасы арқылы қосылуы керек. Қолданба параметрлерінде қандай бағдарламалар мен қызметтердің хабарламалары көрсетілуі керектігін белгілеу керек.

## Find

**Телефонды табу**

«Телефонды табу» функциясын іске қосу үшін үш секунд басып тұрыңыз. Егер байланыс болса, телефон шырылдайды.

## Sleep

**Ұйқыны бақылау**

Ұйқы уақыты әдепкі қалпы бойынша 22: 00-ден 8: 00-ге дейін орнатылған. Алдыңғы түн бойынша ұйқы нәтижелері таңғы 8: 00-ден кейін көрсетіледі.

Деректерді қолданбамен синхрондауға болады, және сіз қосымша ақпаратты және ұйқы бойынша талдауды

қолданбадан көре аласыз.

## Timer

**Таймер**

Таймер интерфейсіне кіру үшін сенсорлық түймені 3 секунд басып тұрыңыз. Таймерді қосу/тоқтату үшін батырманы басыңыз. Шығу үшін түймені үш секунд ішінде басып тұрыңыз.

## Sports

**Мульти-спорт**

Ішкі мәзірге кіріп, спорт түрін таңдау үшін сенсорлық батырманы басып тұрыңыз. Түймені басу арқылы 4 спорт түрінің бірін таңдай аласыз: жүгіру, жаяу жүру, құзға шығу немесе велоспорт.

Таңдалған жаттығуды бастау үшін түймені басып тұрыңыз.

Жаттығуды тоқтату үшін түймені 1 секунд басып тұрыңыз. Жаттығуды жалғастыру үшін түймені қайтадан басып тұрыңыз. Егер қысқа үзіліс болса, батырманы басу жаттығуды тоқтатады және сізді алдыңғы мәзірге қайтарады.

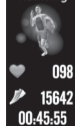
## Riding



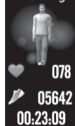
## Climbing



## Running



## Walking



## System



V1.23  
BT2150

**Құрылғы туралы ақпарат**

Бұл интерфейс BT құрылғысының атауын, Мас мекенжайының соңғы 4 таңбасын және бағдарламалық жасақтама нұсқасын көрсетеді. Қуатты өшіру мәзіріне кіру үшін батырманы басып тұрыңыз.

## Shutdown

**Қуат көзін өшіру**

Қуатты өшіру мәзірін ашқаннан кейін «Иә» таңдау үшін түймені басыңыз, құрылғыны өшіру үшін түймені үш секунд ішінде басып тұрыңыз.

**АҚАУЛЫҚТАРДЫ ТАБУ**

<i>Проблема</i>	<i>Шешім</i>
Сіздің смарт-жаттықтырушыңыз қосылмайды	Сағатты USB арқылы USB портына немесе қабырғалы розетка адаптеріне қосып, бірнеше секунд күтіңіз

Сіздің смарт-жаттықтырушыңызды смартфон көрмейді	Смартфоныңызда Bluetooth және GPS белсенді екендігіне көз жеткізіңіз. Сағаттың басқа смартфонға қосылмағанына көз жеткізіңіз.
Сіздің смарт-жаттықтырушыңызды смартфон анықтайды, бірақ қосыла алмайды	Смарт-жаттықтырушыны өшіріп, қайта қосыңыз. Bluetooth өз телефоныңызда өшіріп, содан кейін қайта қосыңыз. Телефонды қайта жүктеңіз.
Ақылды сағаттар қосылды, бірақ функциялардың көбі жұмыс істемейді.	(Тек Android үшін) Ақылды сағаттың тек Canyon Life қолданбасы арқылы смартфонға қосылғанын және Android Bluetooth параметрін қолданып жұптаспағанын тексеріңіз.

<p>Смартфон үнемі қолданбадан ажыратылады.</p>	<p>Сіз қолданбаға телефоныңыздағы фондық режимінде жұмыс жасауына рұқсат беруіңіз керек. Толық нұсқауларды «Canyon» ресми сайтынан оқыңыз.</p>
<p>ЭКГ өлшеу аяқталғаннан кейін, қолданбада диагностикалық түсіндіру жоқ.</p>	<p>Смартфоныңыздың Интернетке қосылғанына көз жеткізіңіз; сағат смартфонға «Canyon Life» қолданбасы арқылы қосылады, тіркеу / авторизация қолданбада жүзеге асырылады</p>

Егер жоғарыдағы тізімдегі қадамдар көмектеспесе, Canyon сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз: <http://support.canyon.eu/>



### ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Осы құрылғыны қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып, орындаңыз.

1. *Құрылғыны шамадан тыс судан қорғаңыз:* смарт-сағат судың аз мөлшерінен, мысалы, жаңбыр тамшыларынан немесе төгілуден ғана

қорғалған. Сағатты қуатты су ағынына ұшыратуға, суға толығымен батыруға немесе жүзу кезінде киюге тыйым салынады.

2. *Құрылғыны қызудан қорғаңыз:* жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз, ыстық маусымда ұзақ уақыт күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз, саунада пайдаланбаңыз.

3. *Құрылғыны құлаудан сақтаңыз:* құрылғыны 0,5 м-ден астам биіктіктен қатты бетке құлатудан аулақ болыңыз.

**Ескерту!** Ыстық суда пайдаланбаңыз. Бұл құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.

### КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Кепілдік мерзімі құрылғы «Canyon» компаниясымен уәкілетті етілген Сатушыдан сатып алынған күннен басталады.

Сатып алу күні сіздің тауарлық түбіртегіңізде немесе жүкқұжатта көрсетіледі. Кепілдік кезеңінің ішінде жөндеу, ауыстыру немесе тауар төлемін қайтару қалауымыз бойынша орындалады.

**Өндіруші:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Лимасол, Кипр, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>

## ANTRENOR INTELIGENT CU ECG- PERSONAL SI FUNCTIE DE ANTRENOR VIRTUAL

- Diagnosticare ECG
- Mod multi-sport
- Ecran TFT de 0,96 inch
- Grad de protecție impermeabilitate IP67
- Telecomandă camera
- Compatibilitate cu sistemul de operare iOS și Android

### Set complet

- Banda fitness
- Manual utilizare

### PREZENTARE DISPOZITIV



1. Curea (curea detașabilă)
2. Masuratori ECG
3. Monitor TFT
4. Buton senzor (comutați funcția, țineți apăsat pentru a confirma sau a ieși din pagină)
5. Indicator incarcare baterie
6. Senzor PPG

## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat SB75 Smart Coach! SB75 este echipat cu toate funcțiile moderne unei brățări de fitness (numărul de pași parcurși (pedometru), monitorizarea calorilor, durata somnului, măsurarea ritmului cardiac, afișarea mesajelor noi de pe smartphone etc.), dar, în plus, are o caracteristică unică - măsurarea ECG (electrocardiograma)!

Desigur, acesta nu este un dispozitiv medical: SB75 măsoară doar ECG în plumb I - mâna stângă / dreapta. Cu toate acestea, folosind echipamente inovatoare și o abordare unică, am învățat cum să obținem o mulțime de informații utile și necesare pentru utilizatorul SB75.

Cu ajutorul unui senzor de înaltă frecvență (500 Hz), obținem imagini ECG detaliate de înaltă rezoluție. Datorită memoriei sporite și unei soluții de date bazate pe cloud, în câteva secunde de la finalizarea măsurătorii, utilizatorul SB75 primește rezultatele procesate în aplicația Canyon Life sub formă de grafice și valori clare. Datele obținute sunt rezultatul utilizării algoritmilor matematici unici pentru procesarea imaginilor ECG de înaltă rezoluție. Acest lucru este important, deoarece algoritmul poate obține mai multe informații din aceste imagini, nu numai pulsul. În momentul de față (începutul anului 2021), am învățat să descifrăm indicatori atât de importanți ai sănătății unei persoane, precum starea sa psiho-emoțională și fiziologică (disponibilitatea pentru încărcările cardio, nivelul de stres etc.). În plus, aplicația vă va oferi sfaturi de specialitate cu privire la antrenament sau recuperare. De asemenea, în aplicația Canyon Life puteți salva și

partaja rezultatul ECG ca fișier grafic.

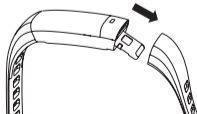
Și, de asemenea, pentru prima dată în istoria Canyon, am implementat stocarea în cloud a rezultatelor obținute, ceea ce înseamnă că, chiar și cu o schimbare de telefon, datele vor fi disponibile doar pentru dumneavoastră. și pentru nimeni altcineva, deoarece acestea sunt protejate în conformitate cu regulile GDPR (Regulamentul general privind protecția datelor). Suntem siguri că acesta este doar începutul, iar funcționalitatea acestui dispozitiv unic este departe de a fi epuizată - cu siguranță vă vom mulțumi cu noi beneficii, deoarece dezvoltatorii noștri lucrează la el chiar acum! Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza SB75 Smart Coach sau consultați site-ul oficial Canyon pentru o versiune mai detaliată.

## UTILIZARE

Asigurați-vă că banda de fitness este complet încărcată înainte de utilizare.

**Încarcare:** scoateți cureaua benzii de fitness din partea laterală a butonului senzorului, așa cum se arată în imagine. Apoi conectați conectorul USB la portul USB al computerului, un adaptor de priză de perete sau o baterie externă. Progresul încărcării va fi indicat pe ecran.

Pentru o încărcare mai eficientă este recomandabil să utilizați un Power Bank sau un încărcător de perete produs de Canyon



**Cerinte incarcare:** 5 V/1A.

**Perioada incarcare:** 2-3 ore în funcție de sursa de încărcare.

**Pornire:** apăsați și țineți apăsat butonul senzorului timp de 3 secunde.

**Oprire:** apăsați butonul senzorului pentru a activa ecranul, apoi atingeți-l de mai multe ori pentru a vedea un element de meniu „Sistem”. Țineți apăsat butonul pentru a intra în submeniu. Atingeți până vedeți „Închidere - Da”, apoi țineți apăsat butonul.

**Conectare la smartphone:** încărcați banda de fitness, porniți-o, activați Bluetooth pe smartphone, descărcați și instalați aplicația Canyon Smart Watch Canyon Life scanând codul QR de mai jos. Deschideți aplicația Canyon Life-> „Dispozitive Bluetooth”-> ”Start”-> alegeți ceasul din lista de dispozitive (SB75) -> apăsați pe „ADD DEVICE”. Utilizați aplicația pentru a aplica setările necesare: activați măsurarea periodică a ritmului cardiac, completați parametrii corpului, selectați aplicațiile de la care doriți să primiți notificări etc. Înregistrați-vă sau conectați-vă la sistem pentru a activa ECG funcționalitate de diagnostic.

Scanați acest cod Qr  
pentru a descărca și instala  
aplicația Canyon Life:



## FEȚELE CEASULUI



Dacă doriți să schimbați fața ceasului ceasului inteligent, apăsați fața curentă a ceasului timp de 3-5 secunde.

## FUNCTII

### Date activitati

Apăsați butonul sensor o dată pentru a accesa ecranul cu rezultate activitatilor sportive: numărul de pași parcurși \*, distanța estimată, calorile arse pentru ziua curentă. Date similare sunt stocate în smartphone.

\* pentru calcularea corectă a acestor parametri, asigurați-vă că specificați parametrii corecți în setările aplicației după conectarea dispozitivului (înălțime, greutate, vârstă etc.).

### ECG

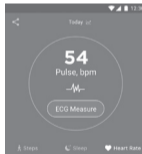
Există 2 moduri de a începe măsurarea ECG.

#### A) Lansarea unei măsurători de pe dispozitiv:



Apăsați butonul sensor pentru a activa ecranul. Apoi atingeți-l de câteva ori pentru a deschide secțiunea ECG din meniu. Țineți apăsat butonul senzoului pentru a începe măsurarea ECG. După pornirea funcției, mișcați degetul la contactul ECG și țineți-l acolo până când se termină măsurarea. Procesul de măsurare este afișat pe ecran cu o diagramă ECG stilizată.

Dacă măsurarea are succes, la sfârșitul măsurării, dispozitivul vă va informa că rezultatul a fost trimis către smartphone. În caz de eșec, acesta va afișa un mesaj de eroare.



#### B) Incepeti o masuratoare via app:

Accesați aplicația Canyon Life, selectați și porniți „Măsurarea ECG”. Pe ecran va fi deschis meniul pentru măsurarea ECG. Puneți ceasul pe mână, atingeți contactul pentru măsurarea ECG cu degetul aratator al celeilalte mâini (fără ceas) și țineți acest deget acolo până

la sfârșitul măsurătorii (30-60 secunde). Procesul de măsurare este afișat pe ecranul smartphone-ului cu o diagramă ECG stilizată.



**Atentie:** pentru măsurarea corectă a ECG, asigurați-vă că în aplicația Canyon Life, în setările dispozitivului, mâna pe care se poartă brățara este așezată corect; pe parcursul întregii măsurători (30-60 secunde) asigurați-vă că dispozitivul se potrivește strâns la încheietura mâinii, degetul este în contact continuu cu contactul ECG, corpul este într-o stare relaxată. În cazul în care au fost comise încălcări în timpul măsurarea (degetul a fost scos din contact / brățara nu s-a fixat strâns pe încheietura

mâinii / în timpul măsurarea a avut loc o schimbare a poziției corpului / pielea încheieturii mâinii sau a degetului este prea uscată etc.), dispozitivul va șemnaliza că măsurarea s-a încheiat cu o eroare ... În acest caz, măsurarea trebuie repetată, respectând strict prevederile acestui manual.

**Atentie:** Rezultatele măsurătorilor au doar scop informativ și nu ar trebui să fie baza diagnosticelor medicale. Postura incorectă, vorbirea, poziția mâinii, umezeala pielii, etanșeitatea brățării la încheietura mâinii etc. afectează precizia măsurării.

**Atentie:** pentru a procesa datele ECG și a primi rezultate procesate, smartphone-ul trebuie să aibă acces la Internet.



## Ritm cardiac

Țineți apăsat butonul senzorului pentru a începe măsurarea ritmului cardiac. Așteptați 10-15 secunde pentru ca măsurarea să fie finalizată. Rezultatul va fi afișat pe ecran și trimis la smartphone. Această funcție poate fi lansată și din aplicație selectând elementul de meniu corespunzător.



## Alerte notificari

Dispozitivul stochează ultimele trei mesaje primite de pe telefonul mobil. Ceasul trebuie să fie conectat la telefon prin intermediul aplicației Canyon Life. În setările aplicației, trebuie să specificați din care notificări de programe și servicii trebuie afișate.



## Gaseste telefonul

Țineți apăsat timp de trei secunde pentru a porni funcția Găsire telefon. Telefonul va suna dacă există o conexiune.

## Sleep

**Monitorizare somn**

Timpul de somn implicit este setat de la 22:00 la 8:00. Rezultatele somnului pentru noaptea anterioară vor fi afișate după 8:00. Datele pot fi sincronizate cu aplicația și puteți vizualiza informațiile detaliate și analiza somnului în aplicație.

## Timer

**Cronometru**

Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a accesa interfața temporizatorului. Apăsați scurt pentru a începe / opriți cronometrul. Țineți apăsat timp de trei secunde pentru a ieși.

## Sports

**Multi-sport**

Țineți apăsat butonul senzor pentru a intra în submeniu și selectați un tip de sport. Selectați dintre 4 tipuri de sport făcând clic scurt pe buton: alergare, mers pe jos, alpinism sau ciclism. Țineți apăsat pentru a porni alegerea antrenamentului. Țineți apăsat butonul

timp de 1 secundă pentru a întrerupe antrenamentul. Țineți apăsat din nou pentru a relua antrenamentul. Când faceți o pauză scurt, faceți clic pe buton va opri antrenamentul și vă va reveni la meniul anterior.

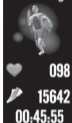
## Riding



## Climbing



## Running



## Walking



## System

**Informatii dispozitiv**

Această interfață afișează numele dispozitivului BT, ultimele 4 caractere ale adresei Mac și versiunea firmware-ului. Țineți apăsat pentru a accesa meniul de oprire.

## Shutdown

**Oprire**

După deschiderea meniului Power Off, apăsați scurt pentru a comuta la Da, țineți apăsat timp de trei secunde pentru a opri dispozitivul.



## DEPANARE

Problema	Solutie
Antrenorul tău inteligent nu pornește	Conectați ceasul prin conector USB la un port USB sau un adaptor de priză și așteptați
Antrenorul inteligent nu este detectat de smartphone	Asigurați-vă că Bluetooth și GPS de înaltă precizie sunt active pe smartphone-ul dvs. Asigurați-vă că ceasul nu este conectat la alt smartphone
Antrenorul inteligent este detectat de un smartphone, dar nu reușește să se conecteze	Opriti ceasul inteligent și apoi reporniți-l. Opriti și apoi activați Bluetooth pe telefonul tau. Reporniți telefonul.
Ceasul inteligent este conectat dar multe functii nu merg.	(Doar Android) Asigurați-vă ca ceasul este conectat la smartwatch via aplicația Canyon Life și nu prin Android Bluetooth.
Smartphone-ul se deconectează constant de la aplicație	Trebuie să dai permisiunea pentru ca aplicația să ruleze în fundal pe telefonul dvs. Citiți instrucțiunile detaliate de pe site-ul oficial Canyon.

După finalizarea ECG măsurare, decodarea diagnosticului lipsește în aplicație.

Asigurați-vă că smartphone-ul dvs. este conectat la Internet; ceasul este conectat la smartphone prin intermediul aplicației Canyon Life, înregistrarea / autorizarea se efectuează în aplicație.

Dacă acțiunile din lista menționată mai sus nu ajută, vă rugăm să contactați serviciul de asistență de pe site-ul web Canyon: <http://support.canyon.eu/>



## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui dispozitiv.

1. *Protejați dispozitivul de o cantitate excesivă de apă:* acest ceas inteligent este protejat numai de cantități mici de apă, cum ar fi picături de ploaie sau scurgeri scurte. Este interzis să-l puneți sub jeturi puternice de apă, să-l scufundați complet sau să-l purtați în timp ce înotați.

2. *Protejați dispozitivul de căldură:* nu puneți dispozitive de încălzire lângă acesta și nu vă expuneți la lumina directă a soarelui în timpul sezonului cald pentru o lungă perioadă de timp, nu utilizați în saună.

3. *Protejați dispozitivul de rupere:* evitați căderea dispozitivului de la peste 0,5 m pe suprafețe dure.

**Avertisment!** A nu se utiliza în apă fierbinte. Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului!

**CONDITII DE GARANTIE**

Perioada de garanție începe de la data achiziționării dispozitivului de la vânzătorul autorizat de Canyon. Data cumpărării este indicată în chitanța sau factura. În perioada de garanție, o reparație, înlocuire sau rambursare a plății pentru bunuri se efectuează numai cu acordul Canyon.

**Producator:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Cyprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>



## PAMETNI TRENER SA FUNKCIJOM LIČNOG VIRTUELNOG TRENERA ZASNOVANOM NA EKG MERENJU.

- EKG dijagnostika
- opcija za više sportova
- 0,96 inča TFT ekran
- IP67 nivo vodootpornosti
- Daljinski upravljač kamere
- Kompatibilnost sa iOS i Android operativnim sistemima

### Komplet sadrži

- Fitnes narukvicu
- Uputstvo za upotrebu

### O UREĐAJU



1. Kaiš (može da se skine)
2. EKG meri kontakti
3. TFT ekran
4. Dugme na senzor (funkcija prekidača, pritisni i drži)

da potvrdiš ili izađeš sa stranice)

5. Indikator za punjenje baterije
6. PPG senzor

### UVOD

THvala Vam što ste kupili SB75 Pametnog Trenera! SB75 je opremljen svim modernim funkcijama koje treba da ima jedna fitnes narukvica (broji korake (pedometar), kalorije, vreme spavanja, meri rad srca, prikazuje nove poruke koje su pristigle na Vaš pametni telefon itd.), ali ima još nešto što klasična fitnes narukvica nema - EKG merenje (elektrodijagram)!

Naravno, ovo nije medicinski uređaj: SB75 meri samo EKG na levoj ili desnoj ruci. Ipak, koristeći inovativnu opremu i jedinstveni pristup, shvatili smo kako korisnicima SB75 možemo pružiti korisne i neophodne informacije.

Uz pomoć senzora visoke frekvencije (500Hz), dobijamo detaljne EKG snimke visoke rezolucije. Zahvaljujući povećanoj memoriji i tome što se podaci skladište na Klauđu (oblaku), nakon par sekundi od merenja, SB75 korisnici dobijaju obrađene rezultate merenja u Canyon Life aplikaciji prikazane kroz jasne grafikone i vrednosti. Dobijeni podaci su rezultat korišćenja jedinstvenog matematičkog algoritma za obrađivanje EKG snimaka u visokoj rezoluciji. Ovo je važno jer algoritam može da dobije i druge podatke na osnovu EKG snimka, a ne samo da izmeri puls.

Sada smo (na početku 2021) dešifrovali i druge važne pokazatelje zdravstvenog stanja osobe,

kao što je psihičko i emotivno stanje (spremnost za kardio opterećenje, nivo stresa itd.). Aplikacija Vam dodatno nudi i savete stručnjaka o vežbanju ili zdravstvenom oporavku. U Canyon Life aplikaciji imate takođe opciju čuvanja i deljenja Vaših EKG rezultata u formi grafikona.

I još nešto, po prvi put od kada postoji Canyon, možete čuvati dobijene rezultate na Klauđu, što znači da čak i kada promenite telefon Vaši podaci će biti dostupni samo Vama i nikom drugom jer se čuvaju na osnovu Opšte uredbe o zaštiti podataka.

Sigurni smo da je ovo samo početak, a funkcionalnost ovog uređaja nije ni blizu iskorištena! Sigurno ćemo Vas prijatno iznenaditi novim mogućnostima jer naši tehničari upravo sada rade na njima!

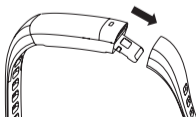
Pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što krenete da koristite SB75.

Pametni Trener, ili posetite zvaničnu Internet stranicu Canyon za detaljnije informacije.

## UPOTREBA

Pre nego što je stavite na ruku, proverite da li je baterija Vaše narukvice napunjena do kraja.

**Punjenje baterije:** uklonite kaiš fitness trake sa bočne strane dugmeta senzora, kao što je prikazano na slici. Zatim utaknite USB konektor u USB ulaz na Vašem



komjuteru, u adapter ili u punjač. Na ekranu ćete videti kako napreduje punjenje. Savetujemo da koristite punjač marke Canyon za brže punjenje baterije.

**Punjač treba da ima snagu:** 5 V/1A.

**Vreme punjenja:** 2-3 sata, u zavisnosti od punjača.

**Uključivanje:** pritisnite i držite 3 sekunde dugme na senzor.

**Isključivanje:** pritisnite dugme na senzor kako biste aktivirali ekran, zatim ga dodirnite nekoliko puta dok Vam se ne pojavi "Sistem". Pritisnite i držite dugme kako biste ušli u podmeni. Dodirnite nekoliko puta dok Vam se ne pojavi opcija "Isključivanje - Da", zatim pritisnite i držite dugme.

**Povezivanje sa pametnim telefonom:** napunite fitness narukvicu, uključite je, aktivirajte Bluetooth na Vašem pametnom telefonu, skinite i instalirajte Canyon Smart Watch Canyon Life aplikaciju skeniranjem QR koda koji se nalazi ispod. Otvorite aplikaciju Canyon Life u delu > "Bluetooth Devices"->

"Start"-> izaberite Vaš sat sa liste povezanih uređaja (SB75) -> i dodirnite "ADD DEVICE" (Dodaj uređaj). Koristite aplikaciju za podešavanje narukvice: uključite periodično merenje srčanih otkucaja, unesite Vaše telesne parametre, izaberite aplikacije od kojih želite da dobijate obaveštenja itd.

Registrujte se ili se ulogujte na sistem kako biste aktivirali EKGdijagnostiku.

Skenirajte QR kod da biste skinuli i instalirali Canyon Life aplikaciju:



## IZGLED EKRANA



Ako želite da promenite "stranicu" Vašeg pametnog sata, pritisnite trenutnu stranicu i držite 3-5 sekundi.

## FUNKCIJE

### Podaci o aktivnostima

Pritisnite jednom dugme na senzor kako bi Vam se pojavio ekran sa sportskim podacima: broj pređenih koraka\*, dužina pređene deonice, potrošene kalorije za taj dan. Slični podaci se čuvaju i na Vašem pametnom telefonu.

\* kako bi ovi parametri bili ispravno izračunati, obavezno upišite tačne podatke u podešavanja nakon povezivanja Vaših uređaja (visina, težina, godine itd.)

## EKG

Postoji dva načina za merenje EKG-a.



### A) Započnite merenje sa uređaja:

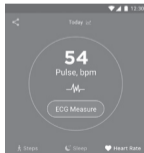
Pritisnite dugme na senzor za aktivaciju ekrana. Zatim ga dodirnite nekoliko puta kako biste otvorili EKG u meniju.

Pritisnite i držite dugme na senzor da započnete merenje EKG-a. Nakon pokretanja ove opcije, pomerite prst do EKG kontakta i držite ga tu dok merenje ne bude gotovo. Proces merenja ćete

videti na ekranu u formi EKG dijagrama.

Ako je merenje bilo uspešno, dobićete obaveštenje da su rezultati poslani na Vaš pametni telefon sa kojim je uređaj povezan. Ako je bilo bezuspešno, dobićete poruku da je došlo do greške.

### B) Započnite merenje putem aplikacije:



Otvorite Canyon Life aplikaciju, izaberite i pokrenite "EKG merenje". Na ekranu će se pojaviti meni za EKG merenje.

Stavite sat na ruku, dodirnite kažiprstom druge ruke kontakt za merenje EKG-a i držite prst na tom mestu dok se merenje

ne završi (30-60) sekundi. Merenje možete pratiti na ekranu Vašeg pametnog telefona u formi EKG dijagrama.



**Pažnja:** da biste dobile tačne EKG rezultate, prvo proverite u Canyon aplikaciji - podešavanje uređaja, da li je narukvica na ruci ispravno podešena i da stoji kako treba na zglobu tokom celog merenja (30-60 sekundi), ne previše tesno i ne previše labavo. Prst je sve vreme na EKG kontaktu, telo je opušteno. U slučaju da nešto od ovoga nije ispoštovano u toku merenja (prst nije bio na kontaktu sve vreme/narukvica nije dobro zategnuta na zglobu / u toku merenja je došlo do promene

položaja tela/koža na zglobu ili prstu je previše suva itd.), uređaj će izbaciti poruku da je došlo do greške u merenju... U slučaju da se merenje mora ponoviti, treba tačno da pratite uputstva iz priručnika.

**Pažnja:** Rezultati merenja imaju čisto informativnu svrhu i ne treba ih koristiti kao osnovu za dijagnostikovanje bolesti.

Nepravilno držanje tela, pričanje, položaj ruke, vlažnost kože, zategnutost kaiša na zglobu itd., sve to utiče na tačnost merenja.

**Pažnja:** da bi rezultati EKG merenja bili obrađeni i da

biste ih dobili, Vaš pametni telefon mora biti povezan na Internet.



## Otkucaji srca

Pritisnite i držite dugme na senzor kako biste započeli merenje pulsa. Sačekajte 10-15 sekundi da se merenje završi. Rezultat merenja će biti prikazan na ekranu i poslat Vašem pametnom telefonu. Merenje se može pokrenuti i iz aplikacije odabirom odgovarajuće opcije u meniju.



## Obaveštenja

Uređaj čuva poslednje tri poruke poslate sa Vašeg mobilnog telefona. Sat mora biti povezan sa telefonom putem Canyon aplikacije. U podešavanjima, u aplikaciji, označite sa kojih servisa i programa želite da dobijate obaveštenja.



## Pronađi telefon

Pritisnite i držite tri sekunde da pokrenete Pronađi telefon funkciju. Telefon će zvoniti ako je povezan sa uređajem.

## Sleep

**Praćenje sna**

Podešeno je uobičajeno vreme spavanja od 22:00 do 8:00. Rezultati od prethodne noći će biti prikazani posle 8:00.

Podaci se mogu sinhronizovati putem aplikacije pa možete videti detalje i analizu sna u aplikaciji.

## Timer

**Tajmer**

Pritisnite i držite 3 sekunde da pokrenete Tajmer Pritisnite kratko da započnete merenje vremena / da zaustavite merenje. Pritisnite i držite 3 sekunde da izađete iz Tajmera.

## Sports

**Multi-sport**

Pritisnite i držite dugme na senzor da uđete u podmeni i izaberete vrstu sportske aktivnosti.

Izaberite jednu od 4 ponuđene opcije, kratkim dodirrom na dugme: trčanje, hodanje, penjanje ili vožnja bicikla.

Pritisnite i držite kako biste započeli izabranu aktivnost. Pritisnite dugme i držite ga 1 sekundu kako biste pauzirali aktivnost. Pritisnite i držite ponovo kako biste nastavili trening. Kada

nakratko pauzirate pritiskom na dugme, trening će biti prekinut i uređaj će Vas vratiti na prethodni meni.

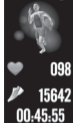
## Riding



## Climbing



## Running



## Walking



## System

**Informacije o uređaju**

Ovaj interfejs prikazuje ime BT uređaja, poslednja 4 znaka Mac adrese i verziju firmvera. Pritisnite i držite kako biste ušli u meni za isključivanje uređaja.

## Shutdown

**Isključivanje**

Nakon što Vam se otvori meni za isključivanje, kratko dodirnite da biste potvrdili isključivanje odabirom opcije DA, pritisnite i držite tri sekunde da biste isključili uređaj.

## REŠAVANJE PROBLEMA

<i>Problem</i>	<i>Rešenje</i>
Vaš Pametni Trener se ne uključuje	Povežite Vaš sat USB konektorom sa USB ulazom ili adapterom i sačekajte nekoliko sekundi
Vaš telefon ne prepoznaje Pametnog Trenera	Proverite da li Vam je aktiviran GPS i Bluetooth na telefonu. Proverite da Vaš sat nije možda povezan sa nekim drugim pametnim telefonom.
Vaš telefon prepoznaje Pametnog Trenera ali ne može da se poveže sa njim	Isključite pa uključite opet Pametnog Trenera. Isključite pa opet uključite Bluetooth na Vašem telefonu. Ponovo pokrenite telefon.
Pametni sat je povezan ali dosta funkcija ne radi.	(Samo za Android) proverite da li je Vaš pametni sat povezan sa telefonom preko Canyon Life aplikacije a ne preko Android Bluetooth podešavanja.
Veza sa pametnim telefonom se konstantno prekida.	Treba da dozvolite aplikaciji na Vašem telefonu da radi u pozadini. Pročitajte detaljna uputstva na zvaničnoj Canyon Internet stranici.

Nakon završenog EKG merenja, nema podataka o dijagnostici u aplikaciji.

Proverite da li je Vaš pametni telefon povezan na Internet; da je sat povezan sa telefonom preko Canyon Life aplikacije, a registracija / autorizacija izvršena u aplikaciji.

Ako Vam ništa od gore navedenog ne pomogne, molimo Vas da kontaktirate Canyon korisničku podršku: <http://support.canyon.eu/>



### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte i pridržavajte se svih uputstava pre nego što krenete sa korišćenjem uređaja.

1. **Zaštitite uređaj od prevelike količine vode:** pametni sat je zaštićen od male količine vode, kao što su kišne kapi ili kratko kvašenje. Ne stavljajte uređaj pod mlaz vode, ne uranjajte ga u vodu i nemojte ga nositi dok plivate.

2. **Zaštitite uređaj od toplote:** nemojte ga ostavljati pored grejnih tela i nemojte ga izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti duži vremenski period tokom letnjih meseci, nemojte ga nositi u sauni.

3. **Zaštitite uređaj od lomljenja:** pazite da Vam uređaj ne padne sa visine veće od 0,5m na tvrdu površinu.

**Upozorenje!** Izbegavajte dodir sa toplom vodom. Ona može oštetiti uređaj!



## GARANTNE OBAVEZE

Garanciju dobijate od trenutka kada ste kupili uređaj od ovlaštenog Canyon prodavca.

Datum kupovine je naznačen u priznanici koju izdaje prodavac ili u priznanici koju izdaje kurirska služba.

Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povraćaj novca za robu vrše se po diskreciji.

**Proizvođač:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou ulica, 4103, Limassol, Kipar, Ayios Athanasios, <http://canyon.eu/>



## ФИТНЕС-ТРЕКЕР С ФУНКЦИЕЙ ИЗМЕРЕНИЯ ЭКГ И ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПЕРВИЧНОЙ ДИАГНОСТИКИ.

- ЭКГ диагностика
- Мультиспорт
- 0,96" TFT-экран
- Уровень водонепроницаемости IP67
- Дистанционное управление камерой
- Совместимость с ОС iOS и Android

### Комплектация:

- Фитнес-трекер
- Руководство пользователя

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ



1. Ремешок (съемный)
2. Контакты для измерения ЭКГ
3. TFT-экран
4. Сенсорная кнопка (функция переключения, нажмите и удерживайте для подтверждения или выхода из страницы)

5. Индикатор зарядки

6. Датчик ФПГ

### ВВЕДЕНИЕ.

Спасибо, что приобрели SB75 Smart Coach! SB75 оснащен всеми современными функциями фитнес-браслета (подсчет шагов, продолжительности сна, калорий, измерение пульса, индикация новых сообщений на смартфоне и т.д.), но, кроме того, он обладает уникальной возможностью – измерение ЭКГ (электрокардиограммы)!

Разумеется, это не медицинский прибор: SB 75 измеряет ЭКГ только по отведению I – левая/ правая рука. Однако, применив инновационное оборудование и уникальный подход, мы научились получать много полезной и нужной информации для пользователя SB 75.

С помощью высокочастотного датчика (500 Гц), мы получаем детальные ЭКГ снимки высокого разрешения. Благодаря увеличенной памяти и облачному решению обработки данных, в течение нескольких секунд после завершения измерения, пользователь SB 75 получает обработанные результаты в приложении Canyon Life в виде понятных графиков и значений. Полученные данные – результат применения уникальных математических алгоритмов обработки ЭКГ снимков высокого разрешения. Это важно, т.к. именно на таких снимках алгоритм может распознать не только пульс, но и гораздо более интересные вещи, происходящие в вашем организме.

На данный момент (начало 2021 года), мы научились расшифровать такие важные показатели состояния здоровья человека, как его психоэмоциональное и физиологическое состояние (готовность к кардио-нагрузкам, уровень стресса и т.д.). Помимо этого, приложение предложит вам экспертный совет относительно вашей тренировки или способа восстановления. Также в приложении *Sanyo Life* вы сможете сохранить и поделиться результатом ЭКГ в виде графического файла.

А также, впервые в истории *Sanyo*, мы реализовали облачное хранение полученных результатов, а это значит, что даже со сменой телефона, ваши данные будут доступны для вас и ни для кого другого, потому что они надежно защищены согласно правилам GDPR (General Data Protection Regulation - Общий регламент по защите данных).

Уверены, что это только начало, и функционал данного уникального устройства далеко не исчерпан - мы обязательно порадует вас новыми возможностями, ведь наши разработчики работают над этим прямо сейчас!

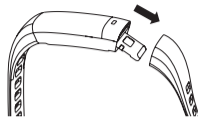
Прочтите данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования SB 75 Smart Coach или изучите более подробную версию на официальном сайте *Sanyo*.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием убедитесь, что Ваш фитнес-трекер полностью заряжен.

**Зарядка:** снимите ремешок фитнес-трекера со стороны сенсорной кнопки включения, как это показано на рисунке.

Затем вставьте USB-разъем фитнес-трекера в USB-порт вашего компьютера, сетевой адаптер или портативный аккумулятор. Процесс зарядки будет отображаться на экране. Для более эффективной зарядки рекомендуется использовать портативный аккумулятор или сетевой адаптер «*Sanyo*».



**Требования к зарядному устройству:** 5 В/1А.

**Время зарядки:** 2-3 часа в зависимости от источника питания.

**Включение:** нажмите и удерживайте сенсорную кнопку в течение 3 секунд.

**Выключение:** Нажмите сенсорную кнопку, чтобы активировать экран, затем коснитесь его еще несколько раз, чтобы увидеть пункт меню «Система» («System»). Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы войти в подменю. Коснитесь пока не увидите «Выключение - Да» («Shutdown - Yes»), затем нажмите и удерживайте кнопку.

**Подключение к смартфону:** зарядите и включите фитнес-трекер, после чего активируйте Bluetooth на своем смартфоне. Затем загрузите и установите приложение для смарт-часов *Sanyo Life*, отсканировав, приведенный ниже

QR-код. Откройте приложение Canyon Life -> выберите тип устройства "Bluetooth-устройства" -> "Начало" -> выберите ваши часы из списка устройств (SB75) -> нажмите "Добавить устройство".

Используйте приложение Canyon Life для применения необходимых настроек:

-укажите руку, на которой будете носить браслет, включите функцию регулярного измерения пульса, введите параметры своего тела, выберите приложения, от которых вы хотите получать уведомления, и т.д.

- зарегистрируйтесь или авторизуйтесь в системе, чтобы активировать функционал ЭКГ диагностики.

Отсканируйте этот QR-код, чтобы загрузить и установить приложение Canyon Life:



## ЦИФЕРБЛАТЫ.

Если вы хотите изменить циферблат своих часов, нажмите и удерживайте текущий циферблат в течение 3-5 секунд.



## ФУНКЦИИ

### Спортивные результаты

Нажмите однократно на сенсорную кнопку, чтобы перейти на экран спортивных результатов: количество пройденных шагов\*, расчетное расстояние, сожжённые калории за текущий день. Аналогичные данные хранятся в смартфоне.

*\* для корректности расчета данных параметров, обязательно укажите правильные параметры в настройках приложения после подключения устройства (рост, вес, возраст и т.п.).*



### ЭКГ

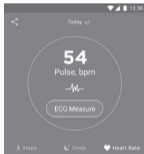
Предусмотрено 2 способа запуска измерения ЭКГ.

#### **А) Запуск измерения с устройства:**

Нажмите сенсорную кнопку, чтобы активировать экран. Затем коснитесь его еще несколько раз, чтобы дойти до раздела меню «ЭКГ».

Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для начала измерения ЭКГ. После запуска функции переместите палец на ЭКГ контакт и удерживайте его там до завершения измерения. Процесс измерения отображается на экране браслета стилизованной ЭКГ диаграммой.

В случае успешного измерения, по окончании его устройство сообщит, что результат отправлен в смартфон. В случае неудачи – выдаст сообщение об ошибке.



### **В) Запуск измерения через приложение:**

Зайдите в приложение Sanjon Life, выберите и запустите «измерение ЭКГ». На экране браслета включится одноименное меню.

Наденьте часы на руку, дотроньтесь до контакта для

измерения ЭКГ указательным пальцем другой руки (без часов) и удерживайте этот палец там до окончания измерения (30-60 секунд). Процесс измерения отображается на экране смартфона стилизованной ЭКГ диаграммой.

**Внимание:** для корректного измерения ЭКГ, убедитесь, что в приложении Sanjon Life, в настройках устройства верно указана рука, на которой надет браслет; в течение всего измерения (30-60 секунд) устройство плотно



прилегает к запястью, палец непрерывно соприкасается с контактом ЭКГ, тело находится в расслабленном состоянии. В случае если в процессе измерения были допущены нарушения (палец отрывался от контакта/ браслет не плотно прилегал к запястью/во время измерения происходило изменение положения тела/ кожа запястья или пальца слишком сухая и т.д.), устройство просигнализирует, что измерение закончилось ошибкой. В таком случае

измерение необходимо произвести заново, четко выполняя положения данной инструкции.

**Внимание:** Результаты измерения носят исключительно информационный характер и не должны быть основанием для постановки медицинских диагнозов.

На точность измерения влияют неправильная осанка, разговоры, положение руки, влажность кожи, плотность прилегания браслета к запястью и т.д.

**Внимание:** для обработки ЭКГ данных и получения обработанных результатов, смартфон должен иметь доступ к сети Интернет.



## Пuls

Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для запуска измерения пульса. Подождите 10-15 секунд до завершения измерения. Результат будет отображен на экране и отправлен в смартфон. Данную функцию также можно запустить из приложения, выбрав соответствующий пункт меню.

пункт меню.



## Уведомления

Устройство сохраняет последние три сообщения, полученные с мобильного телефона. Для работы данной функции часы должны быть подключены к телефону через приложение Samsung Life. В настройках приложения необходимо указать, от каких программ и служб следует показывать уведомления.

показывать уведомления.



## Найти телефон

Нажмите и удерживайте Find (Найти) в течение трех секунд, чтобы запустить функцию поиска телефона. Телефон будет звонить при наличии соединения



## Мониторинг сна

Установленное время сна по умолчанию с 22:00 до 8:00. Результаты сна за предыдущую ночь будут отображаться после 8:00.

Данные можно синхронизировать с приложением, а также просматривать подробную информацию и анализ сна в приложении.



## Таймер

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в интерфейс таймера.

Нажмите еще раз, чтобы запустить/остановить таймер. Затем нажмите и удерживайте в течение трех секунд, чтобы выйти.

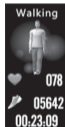
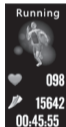
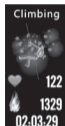


## Мультиспорт

Нажмите и удерживайте сенсорную кнопку для входа в подменю и выбора спорта.

Выберите один из 4 видов спорта путем короткого нажатия: Бег, Спортивная ходьба, Альпинизм или Велоспорт.

Длительное нажатие начнет тренировку. Используйте повторное длительное нажатие для постановки тренировки на паузу. Повторное длительное нажатие возобновит тренировку, короткое нажатие прекратит тренировку и вернет вас в предыдущее меню.



#### System



V1.23  
BT2150

#### Об устройстве

Этот интерфейс отображает ВТ имя устройства, последние 4 символа Mac-адреса, и версию прошивки. Нажмите и удерживайте для входа в меню выключения (Power Off).

#### Shutdown



#### Выключение

После открытия экрана выключения (Power Off) нажмите для выбора «Yes». Затем нажмите и удерживайте в течение трех секунд, чтобы выключить часы.

#### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Смарт-часы не включаются	Подключите USB-кабель для зарядки устройства и подождите несколько минут
Смарт-часы не обнаружены смартфоном	Убедитесь, что на вашем смартфоне активированы Bluetooth, GPS-службы определения местоположения. Убедитесь, что часы не подключены к другому смартфону.
Смарт-часы обнаружены смартфоном, но не удается соединиться	Выключите смарт-часы, а затем снова включите. Выключите и затем снова включите Bluetooth на телефоне. Перезагрузите телефон.

<p>Смарт-часы подключены, но многие заявленные функции не работают</p>	<p>(Только для Android) Убедитесь в том, что часы подключены к смартфону через приложение Canyon Life, а не через штатное Bluetooth сопряжение ОС смартфона</p>
<p>Происходит постоянный разрыв соединения со смартфоном</p>	<p>Необходимо предоставить разрешение работы приложению в фоновом режиме. Прочтите расширенную инструкцию на официальном сайте</p>
<p>После завершения измерения ЭКГ в приложении отсутствует диагностическая расшифровка</p>	<p>Убедитесь, что ваш смартфон подключен к сети Интернет; часы подключены к смартфону через приложение Canyon Life, в приложении выполнена регистрация/авторизация</p>

Если действия из вышеперечисленного списка не помогли, найдите ответ или задайте вопрос на сайте технической поддержки Canyon:

<http://support.canyon.eu/?lang=ru>



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием данного устройства.

*1. Защищайте устройство от чрезмерного количества воды:* эти смарт-часы защищены только от небольшого количества воды, например, от дождевых капель или брызг.

Запрещено погружать их под мощные струи воды, полностью погружать их в воду или плавать.

*2. Берегите устройство от нагревания:* не размещайте его вблизи нагревательных приборов и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей в жаркое время года, не пользуйтесь в сауне.

*3. Берегите устройство от ударов:* избегайте падения устройства с высоты более 0,5 м на твердую поверхность.

**Предупреждение!** Не используйте в горячей воде. Это может привести к повреждению устройства!

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Продавца Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода производятся ремонт, замена либо возврат средств за покупку.



**Производитель:** Asbisc Enterprises PLC, Кипр,  
Лимассол 4103, Даймонд Корт, ул. Колонакиу 43,  
Агиос Атанасиос. <http://canyon.ru>

**Импортер в Российской Федерации:**  
ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика  
Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.



## INTELISTENTNÝ TRÉNER S FUNKČIOU OSOBNÉHO VIRTUÁLNEHO TRÉNERA ZALOŽENÉHO NA EKG

- Diagnostika EKG
- Režim viacerých športov
- 0,96" TFT displej
- Krytie IP67, vodotesný
- Diaľkové ovládanie fotoaparátu
- Kompatibilný so systémami iOS a Android

### Kompletná súprava

- Fitnes náramok
- Návod na obsluhu

### POPIS ZARIADENIA



1. Remienok (odpojiteľný)
2. Kontakty na meranie ECG
3. TFT displej
4. Tlačidlo so snímačom (funkcia prepnutia, stlačením a podržaním potvrdíte alebo opustíte stránku)
5. Indikátor nabitia batérie
6. Snímač PPG

### ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili inteligentného trénera SB75!

Model SB75 je vybavený všetkými modernými funkciami fitnes náramku (počet prejdeneých krokov, monitor kalórií, trvanie spánku, meranie tepovej frekvencie, zobrazovanie nových správ zo smartfónu atď.). Má však navyše jedinečnú funkciu – meranie EKG!

Pochopiteľne nejde o zdravotnícke zariadenie: SB75 meria EKG iba na elektróde I pre ľavú/pravú ruku. Využitím inovatívneho vybavenia a jedinečného prístupu sme sa však naučili, ako môže používateľ SB75 získať veľa užitočných a potrebných informácií.

Pomocou snímača s vysokou frekvenciou (500 Hz) získavame detailné údaje EKG s vysokým rozlíšením. Vďaka väčšej pamäti a cloudovému dátovému riešeniu dostane používateľ zariadenia SB75 v priebehu zopár sekúnd od skončenia merania spracované výsledky v aplikácii Canyon Life v podobe prehľadných grafov a hodnôt. Získané údaje sú výsledkom jedinečných matematických algoritmov použitých na spracovanie údajov EKG s vysokým rozlíšením. Je to dôležité, pretože algoritmus môže z týchto údajov získať viac informácií, a nie iba pulz.

V súčasnosti (začiatok roka 2021) sme sa naučili dešifrovať také dôležité zdravotné ukazovatele, ako je napríklad psychoemocionálny a fyziologický stav (pripravenosť na kardio zaťaženie, úroveň stresu atď.). Aplikácia vám navyše ponúkne odborné rady týkajúce sa tréningu alebo zotavenia. V aplikácii Canyon Life môžete uložiť a zdieľať výsledok EKG v podobe grafického súboru.

A po prvý raz v histórii spoločnosti Canyon sme implementovali cloudové ukladanie získaných výsledkov. Znamená to, že dokonca aj po výmene telefónu budú vaše údaje k dispozícii len pre vás a nikoho iného, keďže sú spoľahlivo chránené v súlade s pravidlami GDPR (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

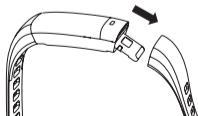
Sme si istí, že toto je iba začiatok, a že funkčnosť tohto jedinečného zariadenia zďaleka nie je vyčerpaná. Určite vás potešíme novými možnosťami, na ktorých naši vývojári práve teraz pracujú.

Pred použitím inteligentného trénera SB75 si prečítajte tento návod na obsluhu alebo si pozrite jeho podrobnejšiu verziu, ktorá sa nachádza na oficiálnej webovej stránke spoločnosti Canyon.

## POUŽITIE

Pred použitím skontrolujte, či je fitness náramok úplne nabitý.

**Nabíjanie:** Odpojte remienok fitness náramku zo strany tlačidla so snímačom, ako je uvedené na obrázku. Následne pripojte USB koncovku k USB portu na počítači, napájaciemu adaptéru alebo k externej batérii. Priebeh nabíjania sa bude zobrazovať na displeji. Pre zaistenie efektívnejšieho nabíjania odporúčame používať externú batériu alebo nabíjačku značky Canyon.



**Požiadavky na nabíjanie:** 5 V, 1 A.

**Doba nabíjania:** 2 – 3 h v závislosti od použitého zdroja.

**Zapnutie:** Stlačte tlačidlo so snímačom a 3 sekundy ho podržte stlačené.

**Vypnutie:** Na aktiváciu obrazovky stlačte tlačidlo so snímačom. Potom naň niekoľkokrát ťuknite, pokiaľ sa nezobrazí položka „Systém“. Stlačením a podržaním tlačidla vstúpíte do podradenej ponuky. Ťukajte do vtedy, pokiaľ sa nezobrazí položka „Vypnúť – Áno“. Potom tlačidlo stlačte a podržte stlačené.

**Pripojenie k smartfónu:** Fitness náramok nabite, zapnite, na smartfóne aktivujte Bluetooth. Naskenovaním kódu QR uvedeného nižšie si prevezmite aplikáciu Canyon Life pre inteligentné hodinky Canyon a nainštalujte ju. Spustíte aplikáciu Canyon Life -> Bluetooth zariadenia -> Štart -> zo zoznamu zariadení vyberte SB75 -> stlačte PRIDAŤ ZARIADENIE. Aplikáciu použite na vykonanie potrebných nastavení: zapnutie pravidelného merania tepovej frekvencie, zadanie informácií o vašom tele, výber aplikácií, z ktorých chcete dostávať oznámenia atď.

Ak chcete aktivovať funkciu diagnostiky EKG, zaregistrujte sa alebo sa prihláste do systému.

Nasnímajte tento QR kód, prevezmite si aplikáciu Canyon Life a nainštalujte ju:



## CIFERNÍKY



Ak chcete zmeniť ciferník inteligentných hodín, podržte stlačený aktuálny ciferník na 3 – 5 sekúnd.

## FUNKCIE

### Údaje o aktivitách

Jedným stlačením tlačidla so snímačom prejdete na obrazovku so športovými výsledkami: počet prejdenej krokov, odhadovaná vzdialenosť, spálené kalórie pre aktuálny deň. Podobné údaje sú uložené aj v smartfóne.

*\* Aby sa tieto parametre vypočítali správne, nezabudnite po pripojení zariadenia zadať v nastaveniach aplikácie správne parametre (výška, hmotnosť, vek atď.).*

### EKG

Meranie EKG možno spustiť dvoma spôsobmi.

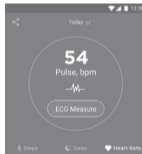
#### A) Spustenie merania zo zariadenia:



Stlačením tlačidla so snímačom aktivujete obrazovku. Následným ďalším opakovaným ťukaním otvoríte sekciu EKG v ponuke.

Stlačením tlačidla so snímačom a jeho podržaním spustíte meranie EKG. Po spustení funkcie prejdite prstom na kontakt EKG a podržte ho tam až do skončenia merania. Proces merania sa zobrazí na obrazovke v podobe štylizovaného diagramu EKG.

Ak meranie prebehlo úspešne, na konci merania vás bude zariadenie informovať, že výsledky boli odoslané do smartfónu. V prípade poruchy sa zobrazí chybová správa.



#### B) Spustenie merania prostredníctvom aplikácie:

Prejdite do aplikácie Canyon Life. Vyberte položku „Meranie EKG“ a spustíte ju. Na obrazovke sa zobrazí ponuka na meranie EKG.

Hodinky si nasadíte na ruku a ukazovákom druhej ruky (bez hodínok) sa dotknite kontaktu

na meranie EKG. Podržte ho tam až do skončenia merania (30 – 60 sekúnd). Proces merania sa zobrazí na obrazovke smartfónu v podobe štylizovaného diagramu EKG.



**Pozor:** Aby meranie EKG prebehlo správne, musí byť v nastaveniach zariadenia v aplikácii Canyon Life správne nastavená ruka, na ktorej je náramok nasadený. Počas celého merania (30 – 60 sekúnd) musí zariadenie tesne priliehať k zápästiu, prst musí byť v nepretržitom kontakte s kontaktom EKG a telo v uvoľnenom stave. Ak bola počas merania niektorá z týchto podmienok porušená (prst bol odstránený z kontaktu, náramok tesne neprilieval k zápästiu, počas merania doš-

lo k zmene polohy tela, pokožka zápästia alebo prsta je príliš suchá atď.), zariadenie bude signalizovať, že meranie skončilo chybou. V takomto prípade je potrebné meranie zopakovať presne podľa pokynov uvedených v návode.

**Pozor:** Výsledky merania slúžia iba na informačné účely a nemali by byť podkladom pre lekárske diagnózy.

Na presnosť merania má vplyv nesprávne držanie tela, rozprávanie, poloha ruky, vlhkosť pokožky, priliehanie náramku k zápästiu atď.

**Pozor:** Aby bolo možné spracovať údaje EKG a získať spracované výsledky, smartfón musí mať prístup k internetu.



## Tepová frekvencia

Stlačením tlačidla so snímačom a jeho podržaním spustíte meranie tepovej frekvencie. Meranie prebehne v priebehu 10 – 15 sekúnd. Výsledok sa zobrazí na obrazovke a odošle do smartfónu. Táto funkcia sa dá spustiť aj z aplikácie výberom príslušnej položky v ponuke.



## Upozornenia

Do zariadenia sa uložia posledné tri správy prijaté z mobilného telefónu. Hodinky musia byť pripojené k telefónu prostredníctvom aplikácie Canyon Life. V nastaveniach aplikácie musíte určiť, z ktorých programov a služieb by sa mali zobrazovať oznámenia.



## Vyhľadanie telefónu

Stlačením a podržaním na tri sekundy spustíte funkciu vyhľadania telefónu. Ak dôjde k spojeniu, telefón zazvoní.

## Sleep

**Monitorovanie spánku**

Čas spánku je predvolene nastavený od 22.00 do 8.00. Výsledky spánku za predchádzajúcu noc sa zobrazia po 8.00.

Údaje sa môžu synchronizovať s aplikáciou, v ktorej môžete prezerat' podrobné informácie a analýzu spánku.

## Timer

**Časovač**

Stlačením a podržaním na 3 sekundy vstúpíte do režimu časovača. Krátkym stlačením spustíte/zastavíte časovač. Režim časovača opustíte stlačením tlačidla a jeho podržaním na tri sekundy.

**Viacero športov**

## Sports



Stlačením a podržaním tlačidla so snímačom vstúpíte do podradenej ponuky, kde môžete vybrať šport. Krátkym ťuknutím na tlačidlo môžete vybrať: beh, chôdza, lezenie alebo cyklistika. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte zvolený tréning. Tréning pozastavíte stlačením tlačidla a jeho podržaním na 1 s. Na pokračovanie v tréningu znova stlačte

tlačidlo a podržte ho stlačené. Krátkym stlačením tlačidla v pozastavenom stave sa tréning pozastaví a zobrazí sa predchádzajúca ponuka.



## System



V1.23  
BT2150

**Informácie o zariadení**

V tomto zariadení sa zobrazuje Bluetooth názov zariadenia, posledné 4 znaky adresy MAC a verzia firmvéru. Stlačením a podržaním vstúpíte do ponuky Vypnutie.

## Shutdown

**Vypnutie**

Po otvorení ponuky Vypnutie prepnete krátkym stlačením na možnosť Áno a následne vypnete zariadenie podržaním na tri sekundy.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

<i>Problém</i>	<i>Riešenie</i>
Inteligentný tréner sa nezapne	Hodinky pripojte prostredníctvom USB konektora k USB portu alebo k napájacíemu adaptéru a počkajte niekoľko minút.
Smartfón nedokáže rozpoznať inteligentného trénera	Skontrolujte, či sú na vašom smartfóne aktívne funkcie Bluetooth a GPS (vysoká presnosť). Skontrolujte, či hodinky nie sú pripojené k inému smartfónu.
Smartfón rozpoznať inteligentného trénera, ale nedokáže sa k nemu pripojiť	Inteligentného trénera vypnite a opätovne zapnite. Na telefóne vypnite a znova zapnite Bluetooth. Reštartujte telefón.
Inteligentné hodinky sú pripojené, ale mnoho ich funkcií nefunguje.	(Len Android) Skontrolujte, či sú inteligentné hodinky pripojené k smartfónu iba prostredníctvom aplikácie Canyon Life a nie sú spárované pomocou rozhrania Bluetooth v systéme Android.

Smartfón sa neustále odpája od aplikácie.

Aplikácii musíte udeliť v telefóne povolenie na spúšťanie na pozadí. Prečítajte si podrobné pokyny na oficiálnej webovej stránke spoločnosti Canyon.

Po dokončení merania EKG chýbajú v aplikácii dekodované diagnostické informácie.

Skontrolujte, či je smartfón pripojený k internetu, hodinky sú pripojené k smartfónu prostredníctvom aplikácie Canyon Life a v aplikácii prebehla registrácia/autorizácia.

Ak vyššie uvedené opatrenia nepomohli, obráťte sa na podporu na webovej stránke spoločnosti Canyon: <http://canyon.sk/spytajte-sa/>



### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Skôr než začnete toto zariadenie používať, si prečítajte všetky pokyny a dodržujte ich.

- Zariadenie chráňte pred nadmerným množstvom vody:** Tieto inteligentné hodinky dokážu odolať iba malému množstvu vody, napríklad dažďovým kvapkám alebo krátkodobému poliatiu. Je zakázané umývať ich prúdom vody, ponárať ich do vody alebo používať pri plávaní.
- Zariadenie chráňte pred teplom:** Do jeho blízkosti neinštalujte ohrievače a v lete ho dlhodobo nevy-

stavujte priamemu slnečnému žiareniu. Nepoužívajte v saune.

**3. Zariadenie chráňte pred rozbitím:** Zabráňte jeho pádom z výšky nad 0,5 m na tvrdé povrchy.

**Varovanie!** Nepoužívajte v horúcej vode. Zariadenie by sa mohlo vážne poškodiť!

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia tovaru od autorizovaného predajcu značky Canyon. Za deň zakúpenia sa považuje dátum uvedený na pokladničnom bloku alebo faktúre. Počas záručnej doby môže spoločnosť Canyon na základe vlastného uváženia zariadenie opraviť, vymeniť alebo vrátiť zaň peniaze.

**Výrobca:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4103, Limassol, Cyprus, Ayios Athanasios, <http://canyon.sk/>





# Warranty card

Гаранционна карта | Záruční list | Jótállási jegy | Garantijas karte | Card de garantie | Гарантийный талон | Záručný list | Гарантійний талон

**Product:** \_\_\_\_\_

**Model name:** \_\_\_\_\_

**Serial No.:** \_\_\_\_\_

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**Dealer:** \_\_\_\_\_



Dealer stamp

\_\_\_\_\_

Customer signature

[www.canyon.eu](http://www.canyon.eu)



All other products names and trademarks are property of their respective owners  
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na [www.canyon.eu/certificates](http://www.canyon.eu/certificates)

